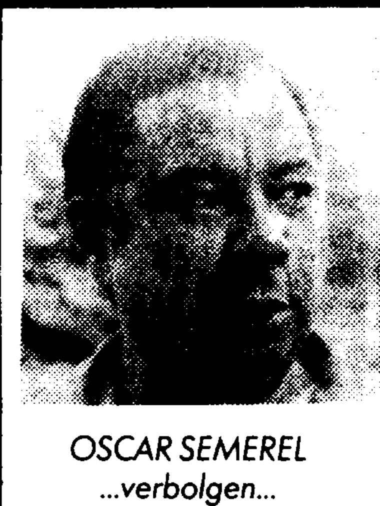
Prèkè

En Don Martina maar dreigen met saneren van de MAN

Amigoe


OSCAR SEMEREL ...verbolgen...

VANDAAG

101STE JAARGANG — NO.: 182

DONDERDAG 9 AUGUSTUS 1984

Nieuws in vogelvlucht

WASHINGTON — Volgens Volcker, het hoofd van de leiding van de VS-Centrale banken, kan het congres met vermindering van het enorme begrotingstekort van 175 miljard dollar een bijdrage leveren aan het oplossen van het internationale schuldenprobleem. Volgens Volcker vormt dit nog steeds een bedreiging van de financiële stabiliteit van de wereld. Hij acht een oplossing voor alle schuldenlanden tegelijk niet reëel. De rente blijft echter hoog door het grote tekort en daardoor schieten de landen die hun best doen met hun schulden niets op omdat met de rente-stijging hun schulden ook stijgen. Volcker pleitte ook voor langere afbetalingstermijnen op redelijke voorwaarden.

*****

PARIJS — De Franse militairen gaan niet weg uit Tsjaad zolang er één Libische soldaat is gelegerd, aldus Defensie-minister Hernu. Hij had het over een -afhoudende rol- van de 3500 Franse militairen. Volgens hem is het in Tsjaad nu rustig.

*****

MONTEVIDEO — Het leger heeft in Uruguay alle beperkingen op de politieke activiteit en het verbod op verspreiding door de media van politieke informatie opgeheven. In het voorbije jaar moesten kranten en radiostations regelmatig sluiten omdat zij zich niet aan het verbod hadden gehouden. Het leger wil met de opheffing een goede sfeer scheppen voor de verkiezingen in november.

*****

ST GEORGE'S — In oktober begint op Grenada het proces tegen de verdachten van de moord een jaar geleden op premier Bishop en aanhang tijdens een coupe van de orthodoxe vleugel van de toenmalige regeringspartij. Na de coupe kwam Amerika tussen beiden. De belangrijkste verdachte is oud-vice-premier Bernard Coard.

*****

BEIROET — Op de markt in West Beiroet zijn vanmorgen bij een ontploffing 3 doden gevallen en 15 gewonden. De markt ligt vlakbij het huis van oud-premier Wazzan die gisteren van een buitenlandse reis terugkeerde.

*****

MANAMA — Irak zegt weer een -groot marinedoel- te hebben geraakt bij het oliestation Kharg. Daarmee wordt doorgaans een tanker bedoeld. Eerder had Bagdad al gezegd te bekijken hoe men de blokkade van Kharg efficiënter kan maken.

*****

WARSCHAU — De belangrijkste KOR-woordvoerder Kuron is vanmorgen vrijgelaten in Polen. Hij zat 2,5 jaar gevangen zonder dat het tot een proces tegen hem kwam. Het KOR was de mensenrechtenorganisatie welke nauw met Solidariteit samenwerkte.

*****

GENEVE — Illegalen vormen een steeds groter deel van de internationale immigranten, aldus een ILO-studie. In de VS zijn er een paar miljoen illegalen en in West Duitsland, Frankrijk zijn het er honderdduizenden en in Italië 600.000. Zij zijn moeilijk uit de jaarlijkse grote stroom van het personenverkeer te halen naar bepaalde landen.

*****

AMSTERDAM — De Amsterdamse politie gelooft niet dat de Surinaamse dissident Shajadsingh het slachtoffer is geworden van een politieke moord. Zijn financiële levenswijze heeft hem niet uitsluitend vrienden opgeleverd, aldus de politie.

*****

CAPE CANAVERAL — Vandaag moeten in Florida gelijktijdig 3 wetenschappelijke kunstmanen in de ruimte worden gebracht. Zij moeten de zonnewinden en het magnetisch veld van de aarde bestuderen. De lancering, jaren voorbereid, gebeurt met een Delta-raket. De kunstmanen zijn van Duitse, Britse en VS-makelij.

*****

LONDEN — In Engeland hebben 4 grote banken hun basisrente met 0,5 % verhoogd tot 11,5 %. In juli werd die drastisch verhoogd om de koers van het pond sterling tov de dollar te steunen.

*****

PARIJS — De Franse senaat heeft gisteravond het voorstel van president Mitterand verworpen om meer referenda te kunnen houden. Hij had daarvoor de grondwet willen wijzigen. De oppositie heeft de meerderheid in de senaat. Het voorstel werd met 207 tegen 106 en 1 onthouding afgewezen.

*****

WASHINGTON — Het was gisteren 10 jaar geleden dat Nixon aankondigde af te treden als president van de VS. Dit als gevolg van de zg' Watergate-affaire. Het was voor het eerst dat dit gebeurde in de VS-geschiedenis.

*****

POLITIE IN HOOGSTE STAAT VAN PARAATHEID, VRIJWILLIGERS OOK PARAAT

Gespannen toestand door staking in bananen-plantages

Vrees staatsgreep Costa Rica

SAN JOSE — De politie van Costa Rica blijkt al een paar dagen in de hoogste staat van paraatheid te zijn gebracht met het oog op de geruchtenstroom over een op komst zijnde staatsgreep. Van officiële zijde wordt slechts gesproken over destabiliserende activiteiten welke door uiterst rechts en uiterst links worden ondernomen. Het vrijwilligerskorps van oud-gedienden van de politie is gevraagd ook paraat te zijn om de overheid van dienst te kunnen zijn. In de enige echte democratie van Midden Amerika, zoals Costa Rica zichzelf adverteert, heerst een gespannen toestand. Daaraan dragen stakingsacties in de bananensector ook bij.

De minister van Openbare veiligheid Angel Edmundo Solano heeft woensdag tegenover de pers bevestigd dat de politie in staat van alarm is gebracht sedert drie dagen. Costa Rica kent geen leger. De bewindsman erkende dat er allerlei geruchten de ronde doen over een mogelijke coupe. Hij wilde aan het einde van de wekelijkse zitting van de ministerraad niet ingaan op specifieke vragen over de staatsgreep- kwestie en deelde evenmin mee welke maatregelen er op last van president Luis Alberto Monge zijn genomen om de democratie te beschermen tegen coupe-pogingen. Minister Solano wees er wel op dat zowel van uiterst links als rechts activiteiten in de pen zijn om de bestaande evenwichtige situatie in Costa Rica in gevaar te brengen. Minister Solono wilde niet zeggen of er al arrestaties zijn verricht en wie er achter de plannen tot een staatsgreep kunnen zitten. Ook de door de regering ontworpen strategie om een en ander het hoofd te kunnen bieden wilde hij niet onthullen. Hij erkende wel dat van regeringszijde op de beweging OPEN een beroep is gedaan klaar te staan om eventueel bij te springen. Open is de organisatie voor noodgevallen en bestaat uit vrijwilligers die bij de politie hebben gediend en die zich beschikbaar hebben gesteld om in noodgevallen te worden ingezet. Het opmerkelijke is namelijk dat er in het openbare leven niets te merken is van de staat van paraatheid voor de politietroepen. Er is geen sprake van meer politiepersoneel op straat en op strategische kruispunten merkt men die ook niet op. De politie knapt gewone orde-taken op en doet ook aan grensbewaking omdat het land geen leger kent. Het beschikt over zo'n zevenduizend man aan politie en ordetroepen.

Minister Solano heeft de verzekering gegeven dat de democratie in Costa Rica niet in gevaar gebracht kan worden. Staatsgrepen en dat soort gebeurtenissen zijn volgens hem «in strijd met de pacifistische traditie van de Costaricanen». Ondanks zijn geruststellende verklaringen was de spanning gisteren hoog opgelopen.

De overheidsmaatregelen hebben zeker te maken met de staking in de bananenplantages in het zuiden van Costa Rica. Deze treffen de economie van het land in het hart. De bananen zijn namelijk het belangrijkste export-product van Costa Rica. De staking begon al op 10 juli. Uitzicht op een oplossing is er niet. Er is het nodige politie-personeel naar dit deel van Costa Rica gestuurd. Volgens de regering zitten er communisten achter deze staking evenals achter de grondbezettingen.

Een hoge functionaris van Openbare veiligheid heeft echter laten doorschemeren dat men de staatsgreep verwacht van uiterst rechtse kant. Daar vindt men dat de regering zich minder neutraal moet opstellen tegenover het optreden van Nicaragua. Neutraliteit is een van de heiligste principes van het moderne Costa Rica. Maar bij uiterst rechts ziet men graag dat men gebruik maakt van het Amerikaanse aanbod tot militaire hulp. Ook beschuldigt men in deze kringen de regering van de sociaal-democraat Alberto Monge van corruptie en gebrek aan standvastigheid.

WILLEMSTAD — *Op de openbare begraafplaats van Brievengat vond gistermiddag de ter aarde bestelling plaats van de twee vliegtuig- kapers, te weten de Haitiaan Dominique Hilertant en de Dominicaan Felix Castillo Segundo. Van de Dominicaan waren familie- leden overgekomen, die het er moeilijk mee hadden; van de Haitiaan niet.*

Er waren tal van nieuwsgierigen uitgelopen voor deze begrafenis; enkele dames liepen er zelfs met krulspelden in het haar rond. Na een gebed werden de twee kisten met de stoffelijke resten naast elkaar ter aarde gelaten.





Argentinië snoeit drastisch op Defensie

Politie van Tucuman beëindigt rebellie

TUCUMAN — Het opstandige politiepersoneel in de Argentijnse provincie Tucuman heeft zijn stakingsactie opgegeven. Zij hebben zich teruggetrokken uit de centrale kazerne waar zij zichzelf hadden opgesloten. Ondertussen is van regeringszijde meegedeeld dat de drastische bezuiniging op de kosten van de strijdkrachten doorgaat. Dit gaat echter niet te koste van de weerbaarheid bij een eventueel conflict met het buitenland.

Ongeveer tweeduizend man regionaal politie- personeel heeft gedurende acht dagen zijn staking volgehouden. Na een nieuw beroep van de Peronistische gouverneur Fernando Riera besloten zij een punt te zetten achter hun actie. Onder het toeziende oog van de ingevlogen gendarmerie verlieten zij de centrale politiekazerne. De gendarmerie was ingezet als bijstand vóór de overheid in Tucuman. Door Buenos Aires was ook federaal politiepersoneel gestuurd om de orde-taken op zich te nemen. Nadat aan hun salariseisen was voldaan hadden de muiters, zoals de regering in Buenos Aires de rebelse agenten noemde, toch besloten door te gaan met hun actie. Toen de gouverneur persoonlijk bij de agenten verscheen en hen dringend verzocht het werk te hervatten kreeg hij een positieve reactie.

De actie in Tucuman werd met grote bezorgdheid gevolgd door de regering van president Raul Alfonsin. Deze heeft het toch al moeilijk met het leger dat het niet gemakkelijk kan verkroppen dat zijn vroegere chefs zich zullen moeten gaan verantwoorden voor de manier waarop onder het militaire bewind de guerrilla is bestreden. Daar komt voor de militairen nog bij dat de regering Defensie de duimschroeven naar aandraait. De minister van Defensie Raul Borras heeft in het huis van afgevaardigden meegedeeld dat er drastisch wordt gesneden in de Defensiebegroting. Maar zo voegde de minister er onmiddellijk aan toe: het leger zal in staat blijven om willekeurig welk conflict ook op te kunnen lossen. Volgens minister Borras wordt Defensie met 37 procent gesnoeid. De kosten voor de Defensie komen op 3,7 procent uit van het bruto nationaal product dat naar schatting 70.000 miljoen dollar groot is. Een jaar geleden nog was dat 5,98 procent.

Kaping van Airbus zonder bloedvergieten ten einde

ROME — De kaping van de Iraanse Airbus is gistermiddag nog tot een goed einde gekomen in Rome waar de twee kapers de tientallen gegijzelden vrijlieten en zich overgaven aan de politie. Zi waren slechts bewapend met een mes. De munitie waarmee zij gedreigd hadden bleek niet echt te zijn. Zij behoren tot de felste verzetsbeweging tegen het Chomeini-bewind.

De ontknoping kwam ses uur nadat het vliegtuig op het Italiaanse luchtmacht-vliegveld was geland nadat het toestel eerder Caïro had aangedaan. Over het aantal kapers bestond verwarring omdat eerst was gemeld dat het er zo'n 18 waren. Toen in Rome 129 passagiers waren vrijgelaten van de ongeveer 300 inzittenden begreep men dat er waarschijnlijk vijf waren. Er hebben er zich echter slechts twee bij de Romeinse politie gemeld. Deze blijft onder de vrijgelaten passagiers echter zoeken naar eventuele andere medeplichtigen.

Tijdens de kaping hebben verschillende passagiers een shock opgelopen. Een baby kreeg met hartproblemen te maken. Het kind wordt vandaag geopereerd. Het vliegtuig was op een binnenlandse vlucht toen het werd gekaapt. Het was inderdaad de bedoeling geweest zoals Teheran meteen na de kaping voorspelde om naar Parijs te gaan. Frankrijk had zijn luchthavens gesloten voor het gekaapte toestel.

Bij de vier vliegtuigkapingen in de afgelopen tien dagen zijn er slechts op Curaçao doden gevallen, namelijk bij de overval door Venezolaanse commando's. Bij de kapingen van twee Franse vliegtuigen vielen geen doden en de de kaping van de Iraanse Airbus ook niet.

Ook klachten over optreden van DISIP

Venezolaanse PG erkent: indianen slecht behandeld

CARACAS — De procureur generaal van Venezuela Hector Serpa heeft de schendingen van de mensenrechten aangeklaagd waarvan de Priaroa-indianen het slachtoffer zijn in het Venezolaanse Amazonegebied. Deze zaak is ook in onderzoek bij het Venezolaanse congres.

Tijdens een persconferentie maakte PG Serpa bekend dat zijn naaste medewerkers bij hun onderzoek hebben vastgesteld dat de inheemse bevolking inderdaad minderwaardig wordt behandeld door de knechten van een landeigenaar. Deze grondeigenaar heeft volgens de PG trouwens helemaal geen recht op de betrokken grond, deze komt de Priaroa-indianen toe. Het Openbaar Ministerie had een onderzoek gelast om de herkomst te achterhalen van oorlogswapens en munitie welke men in het dorpje San Pablo had aangetroffen, dat op het terrein ligt van de grondeigenaar Hermann Zingg die de indianen nog als slaven en achterlijke mensen beschouwt en ze navenant behandelt.

De PG heeft ook andere klachten vernomen van de indianen. Zo zouden leden van de veiligheidspolitie DISIP indianenwoningen met de grond gelijk hebben gemaakt en met mitrailleurs op de dorpelingen hebben geschoten. Ook waren er klachten vernomen over het optreden van de leden van de Amerikaanse sekte Nieuwe stammen. Deze zouden beschikken over een net van vliegveldjes en naast hun kerkelijke optreden zouden de zendelingen zich ook bezig houden met het zoeken naar strategische mineralen zoals uranium en zich ook met smokkel bezig houden.

De PG heeft het minister van Transport en Communicatie opdracht gegeven een diepgaand onderzoek in te stellen naar het bestaan van illegale vliegvelden in het betrokken gebied. Hij dacht wel dat er meer aandacht besteed moet worden aan de controle van wat er reilt en zeilt in het Amazonegebied. Ook ten aanzien van het exploreren en exploiteren van mineralen.

Amper twee weken geleden verklaarde minister Isidro Morales Paul dat hem weliswaar niets bekend was over de aanwezigheid van vreemde mogendheden in het Amazonegebied maar wel van buitenlanders die als particulieren optreden. Ook hij bepleitte toen een verhoging van de waakzaamheid. Overigens werd niet meegedeeld of ook de andere klachten zoals over de DISIP worden nagetrokken.

Chili houdt vandaag Dag voor leven

SANTIAGO — Het militaire bewind van Chili heeft gewaarschuwd dat de verboden communistische partij en soortgelijke groepen van de Dag voor het leven gebruik zullen maken om rellen te veroorzaken. In heel Chili wordt vandaag op initiatief van kerkelijke zijde een Dag voor het leven in acht genomen.

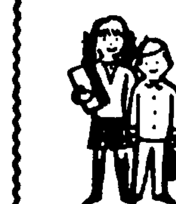
De Dag voor het leven omvat werkonderbrekingen ter bezinning op de waarde van het leven. Daarmee moet een einde worden toegeroepen aan het toenemende geweld. Tot de initiatiefnemers behoren kardinaal Raul Silva Henriquez en expresident Bernardo Leighton. Deze willen voorkomen dat ook deze dag in geweld eindigt en beklemtonen daarom het bezinningskarakter van de dag en zeggen dat het niet gaat om een protestdag. Opgeroepen wordt om aan het eind van de dag te bidden en naar de kerk te gaan, kaarsen op te steken en bloemen te leggen op graven. Ook is gevraagd het lied te zingen Dank voor het leven van de verleden jaar overleden zangeres Vileta Parra.

Chileense studenten al vijf weken in hongerstaking

SANTIAGO — Drie universiteitsstudenten in Chili zijn met de zesde week van hun hongerstaking begonnen uit protest tegen hun verwijdering van de universiteit. Een vierde student heeft woensdag opgegeven. De gezondheidstoestand van de honger- stakers is aanzienlijk achteruit gegaan. Een van hen heeft een hartaandoening opgelopen. In opdracht van de rechter werden de hongerstakers van een katholieke parochiekerk overgebracht naar een medisch centrum. De actie begon toen 21 studenten na de bezetting van een universiteitsgebouw van school werden gestuurd. De bezettingsactie was een protest tegen het verwijderen van weer andere studenten van de universiteit. Een paar van de verwijderde studenten zijn ondertussen weer tot de universiteit toegelaten.

Vijf presidenten morgen bij machtswisseling in Ecuador

QUITO — Bij de presidentswisseling in Ecuador, morgen, zullen vijf presidenten aanwezig zijn. Vandaag worden verwacht Raul Alfonsin van Argentinië, Hernan Siles Zuazo van Bolivia, Belisario Betancur van Colombia en Jaime Lusinchi van Venezuela en Jorge Illueca als fungerend president van Panama. Zij wonen de plechtigheid bij waarbij ir Leon Febres Cordero de presidentiële macht overneemt van Osvaldo Hurtado. Tot de belangrijkste gasten behoort verder vice-president George Bush van de Verenigde Staten. Febres Cordero wordt de 75e president van Ecuador.



Het nieuwe schooljaar goed beginnen!

Alles wat je nodig hebt vind je op pag. 10.

mensen...





De leider van de Partij van de Arbeid JOOP DEN UYL is vandaag 65 jaar geworden, maar denkt voorlopig nog niet aan ophouden. Dit najaar zal hij in de Tweede Kamer weer als oppositie- leider ten strijde trekken tegen het centrum- rechtse kabinet van Ruud Lubbers. "Er moeten flexibele leeftijds- grenzen komen voor pensioenering", zei Den Uyl. "Het simpele feit dat je 65 jaar wordt, moet niet hoeven te betekenen dat je ophoudt met werken. Het is armetierig om oude mensen niet de kans te geven te blijven meedraaien". Den Uyl had twee jaar geleden bij de verkiezingen overigens laten weten zich de kans voor te behouden om tussentijds op te stappen. De partij heeft evenwel moeite een opvolger voor hem te vinden. Den Uyl had zelf alle hoop gericht op Jos van Kemenade die echter vond dat hij te weinig steun kreeg van de rest van de partij.

Den Uyl is oud- minister van Economische Zaken en oud- minister- president van Nederland. Drie jaar geleden is hij ook enige tijd minister van Antilliaanse Zaken geweest. Hij bracht in october 1981 een bliksembezoek aan de Antillen voor overleg voorafgaand aan de Koninkrijkstop van later die maand.

*****

De nieuwe voorzitter van de directie van Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) in Hilversum, N.C.R. BOOGAART, is dinsdag plotseling overleden. Hij woonde in Langbroek, bij Utrecht, en werd 44 jaar. Sinds november vorig jaar was hij in dienst van de Wereldomroep en per 1 april dit jaar volgde hij J.W. Acda op als voorzitter van de tweekoppige directie. Voordien was de heer Boogaart directeur van het Koninklijk Instituut voor de Tropen in Amsterdam. Op uitdrukkelijk verzoek van de familie worden geen verdere mededelingen gedaan over het overlijden van de directeur. Bij de Wereldomroep wordt de opengevallen functie voorlopig waargenomen door het tweede directielid drs C.H. Verheugd.

*****

BARON JAMES DE ROTHSCHILD, lid van de Engelse tak van het Frans- Britse geslacht van bankiers, is dinsdag op 88- jarige leeftijd in Parijs overleden. Hij was de oudere broer van Baron Phillipe van de befaamde Bordeaux- wijn Mouton Rothschild. De overleden Rothschild werd in de pers de "armste Rothschild" genoemd. Hij trok vooral de aandacht toen hij in 1966 op 70 jarige leeftijd trouwde met een 26- jarige ouvreuse, Yvette Choquet, die hij had ontmoet toen zij hem in het Theatre de Paris naar zi n plaats had gewezen. Hij vroeg haar te eten en trouwde met haar vijf jaar later op een civiele plechtigheid waarop meer fotografen dan gasten waren. De enige Rothschild die er was, was een familielid van de baron uit zijn eerste huwelijk met Claude Dupont. Twee maanden later werden de kunstverzameling en meubelen die de baron geërfd had op een opzienbare veiling verkocht, naar verluidde op aandrang van de familie, die het gezond verstand van baron James in twijfel was gaan trekken na zijn huwelijk beneden zi n stand. De opbrengst van de veiling, 4 miljoen gulden, werd op de baron vastgezet en door de familie beheerd.

*****

Twee halfgare mannen die zichzelf «BERGMANNEN» noemden hebben in de Amerikaanse plaats Big Sky een toevallig voorbij komende skiester aangehouden en proberen te dwingen met een van hen te trouwen. Zij zou daarmee de eerste Bergvrouw zijn geworden. Om te voorkomen dat zij zou wegkomen, werd zij met een ketting aan een boom gekneveld. Toen twee mannen op een zoektocht haar wilden bevrijden, werden die onder vuur genomen. Eén ervan werd doodgeschoten, de ander kon ongehinderd wegkomen. De politie kwam er toen aan te pas om een eind te maken aan dit eigenaardige avontuur.

*****

Ter gelegenheid van de nationale feestdag van Colombia (7 augustus, de slag om Boyaca) overhandigde de Arubaanse kunstschilder Gustave Nouel jr (rechts) een door hem gemaakt schilderij van SIMON BOLIVAR aan gedeputeerde Frank Croes van Cultuur. Dit schilderij zal op een latere datum door de gedeputeerde overhandigd worden aan de Colombiaanse president Belisario Betancur als symbool van vriendschap tussen Aruba en Colombia. De overhandiging van het schilderstuk aan de gedeputeerde geschiedde in het bijzijn van de Colombiaanse consul op Aruba, mevrouw Elena Alvarez de Vazquez.

*****

Nederlanders hebben de vorige eeuw in Japan de WANDELING geïntroduceerd. De eerste Japanner die ooit aan het kuieren is geslagen is de marine- officier Kaishu Katsu die de kunst had afgekeken van Nederlandse marine- mensen. Dat meldt een Japanse krant. Die Katsu zag in 1860 in Nagasaki hoe Nederlandse marine- officieren slenterden in de buurt van hun schip. Toen hij daarover de nodige uitleg had gehad, is hij het zelf ook gaan doen en het beviel hem erg. Want zo leerde hij heel wat van de stad kennen. Vóórdien werd er door Japanners volgens de krant nooit doelloos gelopen...., "De wandeling van Katsu was baanbrekend werk", aldus de krant.

*****



*****

Een groepje van acht mannetjes-chimpansees heeft het West-Duitse dorpje Schweigern op zijn kop gezet. De uit een privé- dierentuin ontsnapte apen hielden huis in openstaande garages, timmerden op deuren, slingerden door de bomen en beten een persfotograaf. Bij een kleuterschool werd de tuinslang op de APEN gezet, die daardoor erg boos werden. De kinderen konden de school niet verlaten. De politie kon de invasie van de apen niet aan. Er moest een helicopter aan te pas komen om de apen op te sporen. Of ze zo ook gevangen konden worden vermeldt het bericht helaas niet.

*****

Met een windsurf- plank zijn twee Turken overgestoken naar het Griekse eiland Mytilene, waar ze POLITIEK ASIEL hebben gevraagd. De twee mannen van 19 en 26 jaar deden twee uur over de tocht van het Turkse Ayvalik naar het Griekse eiland. Eerder zwommen al twee andere politieke vluchtelingen de grensrivier Evros over om in Griekenland politiek asiel te vragen. Sinds de militaire staatsgreep van 1980 in Turkije hebben ruim zeshonderd Turken politiek asiel gevraagd in Griekenland.

*****

Zoals eerder al gemeld gaat het niet zo best met de Belgisch- Italiaanse zanger ADAMO. Hij moest eerst absolute rust hebben van de doktoren vanwege hartklachten. Het ziekenhuis waar hij rust hield werd angstvallig geheim gehouden om fans op afstand te houden. Inmiddels heeft hij met succes in een hospitaal in Brussel een hart- operatie ondergaan. Volgens de artsen is de veertig jarige zanger eind mei ziek geworden door een overladen programma. Hij was bekend met chansons als «Vous permettez monsieur». Geen wonder dat hij het nu wat kalmer aan moet doen.

*****

Exact op de dag dat hij het feit herdacht dat hij 25 jaar in dienst was van de ALM, nam hij ook weer afscheid van de nationale luchtvaart maatschappij. «Hij» is in dit geval de heer MARCO PAULINA, constructie-bankwerker eerste klas van de technische afdeling van de ALM. In het bijzijn van collegae, directieleden en afdelings- chefs werd meermalen teleurstelling uitgesproken over het feit dat de heer Paulina de ALM vaarwel zegt. Hem werden aandenkens aangeboden door ALM- directeur Patrick McNamara en namens zijn collegae en het Sociaal Fonds door de heer Ruben Albertoe (zie foto). Het woord voerden verder nog zijn directe chefs Theo Kort en Marshall Vinck.

*****

In de Canadese stad SHERBROOKE is men al enige tijd druk bezig voorbereidingen te treffen voor een groots feest ter herdenking van het 150- jarig bestaan van het stadje bij Quebec. Dat stond gepland voor 1987. In dat kader ging ook iemand grasduinen in historische documenten. Daar kwam een pijnlijke conclusie uit. De gemeenschap was al 32 jaar te laat met het feest, want de stad werd in 1802 al gesticht. Daarom is men nu begonnen met de voorbereidingen voor het 200- jarig bestaansfeest, dat dan in het jaar 2002 gevierd kan worden.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Peraz, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Lei - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

5 di ougustus 1984

Amigoe,

Despues di un ousensia di 43 aña, m'a bai bèk Indonesia na aña 1970, i keda aya un seis siman. Riba e biahe aki, m'a skirbi un relato ekstenso (na hulandes), ku lo bai sali publiká den e diario Amigoe komo feuilletòn dos bes pa siman (djarason i djasabra) kuminsando 15 di ougustus.

E relato di e biahe aki m'a titulá: LANGS PADEN VAN OORSPRONG, i ta konténé:

- **enkuentronan en general;**
- **bishita di mi barionan di hubentut;**
- **rekuerdonan markante di mi hubentut.**

Mi ta informabu esaki, pa Bo ta na altura di un ke otro, i tambe pa mi tende Bo krítika riba e simpel relato ku mi ta publikando sin ningun pretenshon.

Un kordial saludo

EDWARD A. DE JONGH

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Andrea, tel.: 674030 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

***

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (nachtdienst
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

***

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.35 uur Moo's Grocery; 10.00-10.45 uur St. Rosa t/o kerk; 11.00-12.00 uur Weg Jan Boos naar Montagne Rey t/o kerk; 12.30-13.45 uur Weg Groot St. Joris; 14.00-14.45 uur Weg kruising Groot St. Joris naar Porta Blancu; 15.00-15.45 Weg Porta Blancu naar kruising Hoenderberg.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Breakin'* (musical, alle leeft., Engels, *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO

DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Obra di man ku Lupe; 17.30 Filatelie; 17.45 Focus; 18.00 Purba ku Keshi; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.00 Resumen weganan Olimpiko '84; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The A-team; 21.30 The Jeffersons; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Aktividat; 23.15 Tempo pa Dios; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Cartoons; 17.30 AGHUSA: 18.00 Agedres na plaka chikí; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.00 Resumen weganan Olimpiko '84; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Magnum P.I.; 21.30 Nos tera; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Tempo pa Dios; 23.20 Sluiting.

Bezoek staatssecretaris Henk Koning aan VS

DEN HAAG — De Nederlandse staatssecretaris Henk Koning van Financiën brengt de volgende week een bezoek aan de Verenigde Staten. Hij zal in Florida, Californië en Washington een groot aantal gesprekken voeren over «Unitary Taxation». In Florida en Californië zijn ontmoetingen voorzien met de gouverneurs en enkele Senatoren. In Washington met under- secretary Sprinkel van Financiën en met enkele hoge ambtenaren van het Witte Huis en van de Departementen van Financiën en Buitenlandse Zaken.

Unitary Taxation is een methode van belasting- heffing waarbij de winst van een onderdeel van een concern met een bepaalde formule wordt afgeleid uit de totale winst van dat concern die wereldwijd is behaald. Iedere staat die de methode van Unitary Taxation toepast kan zelf zijn formule bepalen. Doordat deze methode sterk afwijkt van de internationaal gebruikelijke methode, wordt de kans op dubbele belasting zeer vergroot. Met name het internationaal opererende Nederlandse bedrijfsleven hecht groot belang aan een bevredigende oplossing voor dit probleem.

De Nederlandse regering heeft een aantal malen officieel haar bezwaren tegen Unitary Taxation onder de aandacht van de Amerikaanse regering gebracht. Unitary Taxation is reeds in 1972 door Nederland ter sprake gebracht bij de onderhandelingen over herziening van het belasting- verdrag tussen Nederland en de VS dat stamt van 1948. Dat verdrag staat momenteel op aandringen van de Amerikanen opnieuw ter discussie, net zoals het bilaterale belasting- verdrag tussen de VS en de Nederlandse Antillen.

MOSKOU — De SU beproeft met succes zijn eigen versie van de VS MX-raket en een kruisraket voor de lange afstand, zo is officieel meegedeeld. In de VS was men al op de hoogte van de proeven.

Sovjet-kosmonauten 5 uur aan wandelen

MOSKOU — Twee van de drie Sovjet-kosmonauten in het ruimte- station Saljoet-7 hebben gisteren een ruimtewandeling gemaakt van vijf uur. Daarmee vestigden zij een record wat de duur van de wandeling betreft, zo meldt het Russische persbureau Tass. Het ommetje werd gemaakt door de commandant Leonid Kizim en ir Vladimir Solovyev.

HENRY ® By Dick Hodgins

THAT'S GREAT, HENRY!
BUT MY MOTHER...
...ALWAYS TELLS ME...
...NOT TO PLAY WITH MY FOOD!

Jim Henson's™ MUPPETS

HELLO, SIR! ARE YOU LOOKING FOR INDIVIDUALITY? DO YOU WANT THE SELF-CONFIDENCE AND INNER STRENGTH THAT'LL SET YOU APART FROM THE CROWD?
YES! YES, I DO!
FINE. FILL OUT THIS APPLICATION AND GET IN LINE

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

THERE GOES MY BEEPER. I GUESS I'M WANTED
BEEP BEEP
THOSE BEEPERS ARE VITAL TO KEEPING THE MILITARY MACHINE WELL OILED
SORRY TO KEEP YOU GUYS WAITING

QUINCY ® By Ted Shearer

WELL, THAT'S IT, QUINCY.
PLEASE, KEEP CUTTING...
... I HAVEN'T FINISHED THIS COMIC BOOK YET.

Papu: stop overleg over Antillen van 5

WILLEMSTAD— Alle besprekingen, voorbereidingen en aktiviteiten met betrekking tot vorming van een Antillen van Vijf moeten zo spoedig mogelijk stopgezet worden. In plaats daarvan moet eerst het volk geïnformeerd en via een referendum naar haar wens gevraagd worden". Aldus de politieke groepering Papu in een open brief aan minister van Staatkundige structuur mr ing Ralph Richardson.

In zijn brief zegt Papu bewondering te hebben voor de "agressieve wijze" waarop de minister de vorming van de Antillen van Vijf aangepakt heeft. "Het is echter te betreuren dat u zich hebt laten gebruiken door de traditionele politici, die hun eigen wensen aan het volk willen opleggen", zegt Papu. Daarbij wordt gedoeld op het feit dat pas nadat reeds alle voorbereidingen getroffen zijn voor vorming van een Antillen van Vijf, het volk zich in referendum mag uitspreken. "Er is weinig, zo niet niets gedaan aan informatie over de andere constellaties die mogelijk zijn", betreurt Papu.

In de brief van Papu wordt de minister gevraagd terug te komen op de fout die hij begaan heeft door zich zo te laten gebruiken, en alle voorbereidingen stop te zetten en de zaak aan te pakken volgens de correcte procedure van eerst informatie geven, dan een referendum houden om als laatste de gewenste vorm door het volk aangegeven uit te werken.



WILLEMSTAD— In de VIP-room bij luchthaven Hato werd gistermiddag een persconferentie gehouden door de Venezolaanse minister van Binnenlandse zaken, dr Octavio Lepage, sinds gisteren ook vice-president van Venezuela. Lepage bracht een bliksembezoek aan Curaçao om persoonlijk waarderings- uitingen van president dr Jaime Lusinchi over te brengen aan premier Martina.

Bij de persconferentie was ook de Venezolaanse consul Luis Ochoa Teran aanwezig. Op de foto vlnr minister president Don Martina, dr Lepage, Disip- commandant Aponte en procureur generaal mr Luis Nahr.

Minister Octavio Lepage:

Onderzoek controle op vliegveld Caracas

WILLEMSTAD— Venezolaanse autoriteiten hebben nog niet uitgemaakt hoe de twee kapers bij de luchthaven van Maiquetía wapens en een fles benzine aan boord van het LAV- toestel hebben kunnen smokkelen. Daartoe is nog een onderzoek lopende, verklaarde minister van Binnenlandse zaken en inmiddels tot vice- president beëdigde dr Octavio Lepage gisteren aan de pers.

Lepage bracht een bliksembezoek aan Curaçao om persoonlijk namens president dr Jaime Lusinchi van Venezuela zijn waardering over te brengen aan premier Don Martina. De Venezolaanse minister was vergezeld van perslieden, die samen met hem met een Venezolaans vliegtuig op het eiland aankwamen.

Op een persconferentie vlak vóór zijn terugreis beaamde minister Lepage in het bijzijn van de Venezolaanse consul- generaal Luis Ochoa Teran, premier Don Martina, procureur generaal mr Luis Nahr en commandant Aponte van de Disip, dat de gunstige afwikkeling van de kaping alleen mogelijk is geweest door de goede samenwerking met de Antilliaanse regering. Dat werd in Venezuela over het hoofd gezien, toen (bijna) alle "eer" voor de goede afloop toegekend werd aan de Venezolaanse commando's, onder andere door de pers.

"Het is nog niet achterhaald hoe de kapers aan boord hebben kunnen komen met de wapens en de benzine", verklaarde Lepage. Hij verklaarde dat de Venezolaanse luchthavens vrij goed uitgerust zijn met controle- materiaal, onder andere een metaal- detector. Hoe de kapers daar met wapens door konden, zonder dat die opgemerkt werden is dan ook een raadsel dat nog steeds onderzocht wordt, aldus de mminister van Binnenlandse zaken.

Hij bevestigde dat vanaf het begin de Venezolaanse autoriteiten bekend hadden gemaakt dat niet tegemoet gekomen zou worden aan de eisen van de kapers voor waarden en een som geld. Hij feliciteerde Don Martina met de manier waarop te werk gegaan is om de kaping tot een eind te brengen. Dat daarbij de twee kapers om het leven kwamen vindt hij wel te betreuren, "maar van de andere kant is het leven van alle passagiers en bemanningsleven gespaard gebleven".

De onder de Curaçaose passagiers veelal geuite mening dat de kapers levend overmeesterd hadden kunnen worden, werd kennelijk niet door de Venezolaanse passagiers gedeeld. Althans, zo verklaarde minister Lepage, geen enkele van die passagiers had uitlatingen in die richting gedaan.

SEMEREL: TERUGHOUDEND VANWEGE ROL DEEL PERS

Horecaf verbolgen over reactie

Concorde wil jaar uitstel cao-overleg

WILLEMSTAD — De bond Horecaf is bijzonder verbolgen over een door de leiding van het Concorde Hotel voorgestelde opschorting van de cao- onderhandelingen van maar liefst een jaar. Terwijl de directie eind vorig jaar de toezegging deed dat in juni 1984 de onderhandelingen een aanvang zouden nemen, bleven die niet slechts uit, maar ontving de Horecaf een schrijven waarin opening van de onderhandelingen tot juni 1985 werd verschoven. De vakbond voert daarom onderwijl druk beraad met de Concorde- werknemers teneinde, aldus Horecaf- voorzitter Oscar Semerel, de mogelijke stappen door te nemen.

Semerel verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe behoorlijk ontstemd te zijn over het feit dat de hotel- leiding haar beloftes niet nakwam. In bijzijn van de directeur van de Curaçao Holding Company, die namens het eilandgebied het beheer over het hotelgebouw voert, deed de Concorde- directie vorig jaar de toezegging dat met de cao- onderhandelingen zou worden begonnen, zodra de reorganisatie van het hotel gerealiseerd was. De verwachting was dat tegen juni dit jaar de onderhandelingen konden beginnen plaats te vinden. Op een recent verzoek van de Horecaf een datum bepaald te krijgen voor daadwerkelijke aanvang van de gesprekken, kwam echter bericht van de directie dat die nog minstens een jaar moesten worden uitgesteld. En zelfs die datum is nog niet eens zeker, aldus Semerel. De directie sprak van "misschien" volgend jaar juni, hekelde de vakbonds- voorzitter.

CONCORDE-KETEN

De reden die voor het uitstel werd opgegeven, was dat de situatie van het hotel niet al te best was. Een argument waarmee de vakbond zich kan verenigen, in die zin dat volgens door Semerel verkregen informatie, de Concorde- keten inderdaad niet zo mooi is als zij graag wordt voorgespiegeld. Wellicht doet de maatschappij wel goede zaken, maar voor wat betreft de behandeling van hun werknemers, die vaak zeer kort lopende arbeids- contracten van maar luttele maanden krijgen, heeft de maatschappij een vreemde manier van zaken doen, vernam hij. Ook op bij het Concorde op Curaçao is veel sprake van korte termijn arbeids- overeenkomsten. Semerel acht in ieder geval uitstel van de gesprekken met ongeveer een jaar niet verantwoordelijk.

Er zijn persé een aantal zaken waarover eerder gesproken zal moeten worden, is hij van oordeel. Ondermeer over het service- geld van tien procent dat het hotel haar gasten in rekening brengt. De tien procent uit de restaurant- opbrengsten komt de werknemers wel ten goede. De afdracht van de tien procent uit de hotelkamer- exploitatie wordt evenwel niet aan de werknemers afgedragen, laakte hij.

Met telkens kleine groepen werknemers, bevindt het vakbonds- bestuur zich nu nagenoeg voortdurend in vergadering. Die vinden dan wel plaats in de vrije uren van deze werknemers. Horecaf wil niets doen waardoor deze mensen benadeeld kunnen worden, legde Semerel uit. De bond wil niet riskeren dat er tegen werknemers maatregelen worden getroffen. "Dat hen de strop om de nek gelegd wordt".

STRATEGIE

Bij het hotel, inclusief het casino, werken zo'n 240 mensen. Van de circa 210 die deel uitmaken van het hotel- personeel zijn er rond de 180 bij de vakbond Horecaf aangesloten. Met hen worden nu de door de bond te ondernemen stappen doorgenomen. Van eventuele acties wilde evenwel de vakbondsman nog niet spreken. Het is echter geenszins de bedoeling, zei Semerel desgevraagd, het toerisme door mogelijke acties te benadelen. Vandaar dat de bond zich ook terdege zal beraden over de maatregelen die tot haar beschikking staan.

Een andere reden om niet al te veel informatie over haar strategie bekend te willen maken, merkte hij op, is de rol die een deel van de pers speelt wanneer het om het Concorde Hotel gaat. Volgens hem heeft de hotel- directie een groep persmensen achter zich weten scharen, waardoor ook de publieke opinie voortdurend in het voordeel van het hotel wordt beïnvloed. "Als er in het hotelwezen iets verkeerd gaat, valt de pers daar direct op aan. Behalve wanneer het om het Concorde gaat". Omdat de hotel- leiding via deze groep over de middelen beschikt de algemene opinie te beïnvloeden, houdt de vakbond in haar verklaringen naar buiten, hiermee zeer goed rekening, besloot Semerel.

BRIEF

Mario Venturini, general manager van het Concorde Hotel, verklaarde zich vanmorgen van geen problemen met de Horecaf bewust. Hij dacht niet dat er redenen voor verontrusting aanwezig waren. De verstandhouding met de vakbond achtte hij goed. Wel zei Venturini de bond een brief te hebben geschreven waarin om uitstel van de onderhandelingen was verzocht. Als reden voor het uitstel voerde hij de reorganisatie van het hotel aan. "De staat waarin het hotel momenteel verkeert is niet van dien aard dat de normale, adequate, kamerprijzen in rekening kunnen worden gebracht. Pas wanneer de reorganisatie voltooid is, zal dat het geval kunnen zijn en zal de directie in de positie zijn de onderhandelingen met de bond aan te gaan". Antwoord op de brief waarin hij de Horecaf opschorting van de onderhandelingen bekend maakte, had hij overigens nog niet ontvangen, zei Venturini tenslotte.

Opnieuw aankomend cipier in de cel

WILLEMSTAD— Er is weer een aspirant- gevangenbewaarder aangehouden en opgesloten. De man R.L. is opgepakt in aansluiting op het onderzoek 'Drugs in huis van bewaring'.

Gestolen waar in huis ontdekt

WILLEMSTAD— In een woning te Souax is door de politie een inval gedaan. Men vond een brandkast, 230 kleine batterijen voor polshorloges en een aantal vreemde munten. De 26-jarige Y.M. kon geen aannemelijke verklaring afleggen daaromtrent. Zij is aangehouden en opgesloten voor nader onderzoek.

VBC: concurrentie werkt bevorderlijk

Na akkoord kunnen tarieven in haven omlaag

WILLEMSTAD— Verwacht wordt dat nu de «container consolidators» geen toeslag (de zogenaamde consolidation penalty) meer hoeven te betalen, de tarieven die ze aan hun klanten berekenen, ook verlaagd worden. Het was vanmorgen evenwel niet mogelijk in contact te treden met woordvoerder Henk Geenen van de consolidators voor commentaar hierover. Evenmin kon nagegaan worden over het teveel aan geheven penalties vanaf november vorig jaar, terugbetaald of verrekend wordt met de klanten.

De rust in de Curaçaose haven is definitief teruggekeerd, sedert het de Curaçao Port Services gelukt is tot een akkoord te komen met zowel de havenarbeiders als de Container Consolidators. De consolidators hebben een bedrag van 150.000 gulden terugbetaald gekregen aan teveel betaalde "consolidation penalties" vanaf november vorig jaar. Daarvan is 30.000 gulden afgedragen aan de havenarbeiders, als gebaar van de nodige "goodwill".

Nadat gistermorgen een kortgeding diende van de consolidators tegen de CPS, werden '—mede op verzoek van de rechter— de besprekingen tussen de twee partijen voortgezet om tot een minnelijke schikking te komen.

TOESLAG

De CPS heeft intussen aangekondigd een eigen consolidatiebedrijf op te zullen richten. (Een container- consolidator doet voor verschillende, vaak kleinere bedrijven bestellingen bij de agenten, waarna dan alle bestellingen samen in één container bezorgd worden. De grotere bedrijven en instanties doen bestellingen per container— RED). De voorbereidingen daartoe zijn reeds aangevangen; gehoopt wordt dat over een maand of twee het bedrijf van start kan gaan. Dit zal niet alleen nieuwe werkplaatsen scheppen, maar houdt tevens een verlaging in van het tarief dat de handelaars geheven wordt, zo is van de CPS vernomen. De lagere tarieven worden mogelijk door het feit dat de CPS alleen de loonkosten zal moeten dekken. Dit houdt op zijn beurt in dat de geïmporteerde producten tegen lagere prijzen aan de consument aangeboden zouden kunnen worden.

Het meest logische zou zijn dat ook de consolidators nu een tarief- verlaging instellen. Ze hoeven nu geen toeslag meer te betalen voor het containerfonds wat een verlaging betekent van 300 en 500 gulden op respectievelijk de twintig en de veertig voets- containers en die verlaging zal doorberekend moeten worden aan de handelaar/consument.

Zoals reeds gesteld, is van de 150.000 gulden die de consolidators uitgekeerd hebben gekregen, een bedrag van 30.000 "geschonken" aan de havenarbeiders. Van de zijde van de CPS wordt morgen een bedrag van 75.000 gulden uitgekeerd aan de arbeiders dus 105.000 gulden toegezegd. De resterende 30.000 gulden wordt per december aan de arbeiders uitbetaald.

Het akkoord van de CPS met de arbeiders voor uitbetaling van deze 105.000 is echter pas tot stand gekomen nadat de CPS onder grote druk gezet werd door de arbeiders. Die hadden namelijk verklaard dat de haven weer plat zou gaan, zou het volle bedrag niet aan hen toegekend worden. Reeds waren de arbeiders ertoe overgegaan de containers van de consolidators te blokkeren.

Gistermiddag ging echter toch een container de haven uit. Van de CPS-directie werd evenwel vernomen dat dit niet door toedoen van de havenarbeiders was. De chauffeur van bedoelde transportbedrijf (die onder beheer staat van Michael Voges, zoon van directeur van de Curaçao Port Authority, mr Jacky Voges) had de container op onrechtmatige wijze vanaf het haventerrein getransporteerd, verklaarde de CPS-directie. De chauffeur was namelijk het terrein afgereden zonder de nodige papieren bij zich te hebben en zonder de nodige controle bij de havenbewaking ondergaan te hebben. Dat die container de haven uitgegaan is, had dus niets te maken met het feit dat het om het bedrijf van de zoon van de CPA-directeur ging, werd vernomen van de CPS.

TARIEVEN

Van Robert Willems, voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao is desgevraagd vernomen dat inderdaad het meest logische zou zijn dat nu de tarieven verlaagd worden, die de consolidators aan hun klanten heffen. Hij kon echter geen uitspraken doen voor de consolidators, omdat die een eigen woordvoerder hebben. Wel is het volgens hij, niet ondenkbaar, zo vervolgde hij, dat de klanten zelf bij de consolidators aanvraag doen voor verlaging van het tarief, nu de consolidators geen toeslag meer hoeven te betalen.

Dat de CPS een eigen consolidatie- bedrijf op wil zetten beschouwt Willems als een positieve zet, mits het de bedoeling is dat het alleen maar nóg een concurrerend bedrijf erbij betekent, en niet dat dat bedrijf een monopolie- positie inneemt. Grotere concurrentie komt de handelaars ten goede, omdat die concurrentie- strijd veelal prijsverlagend werkt. En dat past precies in de strijd die de VBC al geruime tijd voert voor verlaging van de havenkosten in het algemeen.

Bond kijkt naar secundaire voorwaarden

CFW en CAB starten spoedig cao-overleg

WILLEMSTAD — Delegaties van de Curaçaose Aannemers Bond (CAB) en de vakbond CFW, zullen waarschijnlijk nog volgende week aan de onderhandelings- tafel bijeenkomen voor een nieuwe cao.

De eerste stap voor het tot stand brengen van een nieuwe cao voor de werknemers in de bouwnijverheid- sector, werd in juni, bij het verstrijken van de oude cao, door de CFW gezet. De vakbond diende toen bij de CAB een voorstel in voor een nieuwe collectieve arbeids overeenkomst. Van CAB- zijde werd daarop inmiddels ook een tegenvoorstel ontvangen.

Het voorstel van de CFW omvat geen verhoging van de primaire arbeids- voorwaarden, verklaarde vakbonds- voorzitter Ewald Ong-A-Kwie de Amigoe desgevraagd. De bond achtte dit gezien de huidige financieel- economische situatie in nagenoeg alle sectoren op het eiland niet haalbaar, erkende hij. Wel streeft de CFW naar een verbetering van de secundaire voorwaarden. Dat werd dan ook in het vakbonds- voorstel verwerkt.

Het tegenvoorstel van de aannemers- bond daarentegen omvatte een reductie op de arbeidsvoorwaarden. De CAB, aldus Ong uit de verklaring van de CFW- voorzitter worden opgemaakt, wil dat er nogal "ingeleverd" op in ieder geval het secundair vlak en indirect ook gedeeltelijk op het primaire vlak. De beide voorstellen zullen in ieder geval nog volgende week door de onderhandelings- delegaties van beide partijen aan de orde worden gesteld, verwacht Ong-A-Kwie.

Voorzitter van de onderhandelings- delegatie van de CAB, Jan Kleyn, wenste vanmorgen commentaar te verstrekken over noch aanvang, noch eventuele andere ontwikkelingen met betrekking tot de cao- onderhandelingen.

Informateur morgen naar gouverneur

WILLEMSTAD — Informateur Claude Wathey zal morgenmiddag bij gouverneur dr René Römer verslag uitbrengen over zijn informatie- periode.

Het verslag dat Wathey morgen indient heeft betrekking op de tweede ronde van zijn informatie- werkzaamheden. Daarin legde hij een concept- regeerprogramma voor aan de verschillende politieke partijen en sprak hij tevens met de sociale partners.

Overleg top KLM, ALM over vliegtarief

WILLEMSTAD— Er zal op topniveau overleg komen tussen de ALM en de KLM om de personeels- tariefsverhoging op de Mid-atlantische route te bespreken. Met deze boodschap is ALM onderdirecteur Arturo Jeserun uit Nederland teruggekeerd.

Wanneer de besprekingen plaats zullen vinden is nog niet bekend. Dit vergt enige organisatie omdat de KLM-topfunctionarissen over moeten komen of de ALM-directie moet naar Nederland afreizen.

In afwachting van het gesprek waarbij de ALM haar bezwaren tegen de verhoging naar voren kan brengen, is dese wel van kracht. De ALM vindt de verhoging op de midatlantische route niet terecht, omdat ook ALM-personeel op deze route vliegt.

Chartervluchten via Cuba

Advies BC gevraagd over plan Aero Caribe

WILLEMSTAD — Minister van Verkeer en Vervoer Rudy (Ruman) Ellis heeft deze week het Bestuurscollege van Curaçao om haar standpunt verzocht ten aanzien van een verzoek van de luchtvaart- maatschappij Aero Caribe. Deze van origine Cubaanse maatschappij diende enige tijd geleden bij de minister het verzoek in eenmaal per week een vlucht op Curaçao te mogen uitvoeren.

Aero Caribe voert al geruime tijd chartervluchten uit op Europa. De maatschappij streeft er nu naar om Europese toeristen, na een verblijf van een week tot tien dagen in Cuba, vanuit Havana naar Curaçao te mogen doorvliegen. Zij verzocht daarom de bewindsman om een dienaangaande vergunning.

Deze week, zo verklaarde minister Ellis de Amigoe desgevraagd, werd een officieel schrijven naar de voorzitter van het Bestuurscollege van Curaçao gezonden. Hierbij sloot de minister ook het desbetreffende verzoek van Aero Caribe in, alsmede de adviezen die hij hieromtrent ontving van het departement van Luchtvaart, het Bureau Buitenlandse Betrekkingen en de Veiligheidsdienst van de Nederlandse Antillen.

Ellis verzocht de gezaghebber binnen het Bestuurscollege de meningen na te gaan met betrekking tot het verzoek van de luchtvaart- maatschappij en hem het collectief standpunt op korte termijn kenbaar te maken. In het door de regering gevoerde beleid is het immers de gewoonte, voerde de minister tegenover de Amigoe aan, dat er consult met het betrokken eiland- gebied wordt gehouden en het beleid hierop wordt afgestemd.

Bijna brand door pannetje op gasfornuis

WILLEMSTAD— In een woning aan de Kaya Montivideo zou op woensdagmorgen brand zijn uitgebroken. De bewoners waren op dat moment niet thuis. Bij aankomst van de politie was er een hoop rookontwikkeling in huis. Het bleek dat een pan droog stond te koken op een gasfornuis. De agenten draaiden de aan de buitenkant staande gasbom dicht zodat het fornuis vanzelf uitging. Dat er geen brand was ontstaan was te danken aan een buurman die de politie op tijd waarschuwde.

Voor deelname aan finaleronde

Ennia behoudt na zege nog kansen

ORANJESTAD — In de basebal- competitie werden gisteravond — om de eerste ronde te versnellen — twee wedstrijden gespeeld. In het Marlboro Ballpark zegevierde de Coca Cola Rangers met 5-1 over Marlboro, terwijl Ennia Athletics in het Lago Sportpark met 9-4 Amstel de baas bleef.

Eerstgenoemde wedstrijd was van minder betekenis voor de ranglijst omdat Marlboro ondanks de nederlaag koploper blijft en de Rangers hun tweede plaats in handen hield. Ennia - Amstel bleek van meer belang, daar beide ploegen voor de wedstrijd nog een kleine kans hadden om alsnog als nummer vier de semi- finale te bereiken en straks de promotie-/degradatiewedstrijden te ontlopen. Winnaar Ennia Athletics behield deze kans door de 9-4 overwinning. Dit betekent dat Richmond die al een tijdje op klassificatie voor semi- finale wacht, nog even geduld moet hebben zolang Ennia blijft winnen.

Zowel Coca Cola als Marlboro begonnen de wedstrijd van gisteravond met twee debutanten op de pitcherplaat, te weten Henk Arnold en Hugo Daou. Arnold wist met zijn gevarieerd werpen Marlboro gedurende het grootste gedeelte van de wedstrijd op slechts 2 hits en no run te houden, terwijl van de andere kant zijn ploeg een 5-0 voorsprong wist op te houwen. Pas in de laatste slagbeurt ontwaakte Marlboro tegen het werpen van Arnold door 3 nieuwe hits te fabriceren en de enige run over de thuisplaat te brengen.

Coca Cola scoorde haar 5 runs in de tweede inning (3 runs), vijfde inning (1) en in de achtste inning de laatste run. Hugo Daou, die controle- problemen had, werd in de tweede inning bij een 0-3 achterstand vervangen door Frank Kock. Laatstgenoemde moest in de achtste inning voor een "pinch hitter" het veld ruimen en zijn plaats werd ingenomen door Jesus Andres Geerman.

Henk Arnold werd winnende pitcher voor Coca Cola en Hugo Daou verliezer voor Marlboro. De prestaties waren: 5 runs, 9 hits, 2 errors voor Coca Cola, en 1 run, 5 hits, 1 error voor Marlboro. De beste slaggemiddelde was voor Sonny Hurtado (C. Cola) met 3 hits in 4 beurten. Bij Marlboro debuteerde verder Orvin (Kiniki) Gonzales, die eindelijk zijn overschrijving van zijn ex-ploeg Richmond kreeg. Door aanhouding van deze overschrijving werd Gonzalez in zoverre benadeeld dat hij de eerste vijf ronden niet voor Marlboro kon spelen.

Tweede wedstrijd Ennia - Amstel wist eerstgenoemde een 9-0 voorsprong op te bouwen en deze tot de laatste inning te houden. Een aantal van deze runs werd binnengehaald op homeruns van Gilberto Rombley en Gary Cham. Pas in de laatste twee slagbeurten kon Amstel haar 4 runs verdienstelijk maken. Ennia maakte 9 runs, 10 hits, 2 errors met Regalado Martilia als winnende pitcher, en Amstel 4 runs, 5 hits, 2 errors. James Hazel kreeg de Amstel- nederlaag op zijn naam.

De competitie gaat vanavond in het Marlboro ballpark verder met de ontmoeting Richmond - Aruba Video Center.

Broodprijs nu ook op Aruba omhoog

ORANJESTAD — Na de klachten van de bakkers- vereniging dat te lang gewacht moest worden op Economische Zaken om de broodprijzen te verhogen, omdat ook op Aruba de verhoging van de meelprijs wordt ervaren, is thans de verhoging afgekomen. "Pan chiquito" dat 25 cent kostte, werd verhoogd met een cent, "kipashi chiquito" met twee cent en "kipashi grandi" met drie cent; hamburger rolls en hotdog rolls blijven dezelfde prijs behouden.

Gedupeerde wil zelf diefstal oplossen

ORANJESTAD — Nadat de man L.S. hulp had ingeroepen van de politie toen hij was beroofd van zijn polshorloge, wilde hij de zaak ineens zelf gaan regelen. Hij verklaarde dat een zekere Nelson zijn polshorloge had gestolen [illegible] ging hij [illegible] maar [illegible] had geen horloge op zak. Toen de politie L.S. verwees naar de recherche weigerde hij elke hulp en zou de zaak zelf wel gaan regelen.

Verhuurwagen gestolen

ORANJESTAD — Door de man E.J. werd opsporing gevraagd van zijn verhuurwagen. Twee uur later signaleerde de politie deze wagen in de buurt van Tarabana. De bestuurder van de wagen, de 21-jarige J.G., verklaarde dat hij de wagen de avond daarvoor had geleend van een zekere E.J., werkzaam bij een car rental- bedrijf. Ook zei hij dat E.J. hem zelf de sleutels van de wagen had gegeven. E.J. ontkent het hele verhaal van J.G. die ingesloten is voor verder onderzoek.

Mexicaans festival Brazil

BRASIL — Het Centro di Bario Brasil organiseert op 1 september zijn jaarlijkse festival van Mexicaanse liedjes voor inwoners van Brasil en omgeving. Aan dit festival kunnen hoogstens 20 zangers deelnemen. Zij zullen begeleid worden door Orquesta Nacional en Musicales [illegible] Aruba. Er bestaat tot 18 augustus gelegenheid tot inschrijving bij het Centro- gebouw, Emilio Martijn (tel.: 47769 na [illegible]) of Chico Henne (tel.: 47269).

Leden YMCA-Aruba in Florida-kamp

SAN NICOLAS — Twee jeugdige leden van de YMCA- Aruba woonden onlangs een summer camp bij van de Central Florida YMCA. Volgens een artikel van Ilene G. Reid in The Orlando Sentinel hebben de twee Arubanen, Guillermo Smith en Lucien Winklaar, het uitstekend naar hun zin gehad.

Vooral het sluiten van vriendschap met jongeren van verschillende culturen, hebben op Guillermo en Lucien grote indruk gemaakt. Naast Guillermo en Lucien hebben ook campers uit Mexico en Haïti het camp in Central Florida een internationale karakter gegeven. De camp- director Skip Vogelsang, sprak in het artikel de hoop uit volgend jaar een aantal campers en stafleden van de Central Florida YMCA naar Aruba te kunnen sturen.

Tijdens hun verblijf in Central Florida hebben Guillermo en Lucien deelgenomen aan sportwedstrijden, trips in zeilboten en andere activiteiten. De twee YMCA- ers zijn inmiddels met box- radio's in de hand op Aruba teruggekeerd. Deze radio's zijn ook op Aruba verkrijgbaar, maar de prijzen daar zijn wel wat duurder, zo lieten de twee vóór vertrek uit Florida nog horen.

Fedeveta morgen van start zonder Inter en niet bij RCA

ORANJESTAD — Morgenmiddag is de opening van de nieuwe veteranen voetbalcompetitie van de Federashon di futbol Veterano di Aruba (Fedeveta).

Om half zeven vertrekken de zestien deelnemende ploegen in defilé en begeleid door een drumband vanaf het Mercurius- veld naar het Wilhelminastadion. In het stadion zullen de nodige toespraken worden gehouden waarna de eerste competitie- wedstrijd tussen Concorde Vets en Unicon / Elmar een aanvang neemt. Om negen uur volgt de tweede competitie- wedstrijd tussen Flor de Oriente en Poppy's Place. De competitie- wedstrijden worden dit jaar in het Wilhelminastadion en op open terreinen gespeeld.

In Fedeveta- kringen wordt betreurd dat de ploeg die drie keer kampioen werd, Inter, dit jaar niet aan de competitie deelneemt. Tevens wordt betreurd dat dit jaar niet gespeeld wordt in het RCA- sportcentrum, waar alle vier voorgaande competities werden gespeeld. Fedeveta nam dit besluit om financiële redenen, daar de te verwachte onkosten te veel zullen blijken voor de Fedeveta- kas.

Generatoren op sleepboot naar Curaçao

ORANJESTAD — De sleepboot Cudarebo is gisteren met spoed naar Curaçao vertrokken met aan boord twee generatoren van de containerkraan. De kraan heeft de afgelopen dagen niet gewerkt, omdat men deze in topconditie wil brengen voor de officiële opening van de containerhaven door prinses Margriet op 22 augustus. Gisteren werd uitgevonden dat de twee generatoren niet goed werkten. Het plan om de generatoren per vliegtuig — iedere generator weegt 153 kilo — naar Curaçao te sturen, ging niet door vanwege de zware vracht. Daarom werd besloten de generatoren met de sleepboot naar Curaçao te brengen voor behandeling bij de Antem. De sleepboot wordt vandaag op Aruba terugverwacht en gaat over enige dagen wanneer de generatoren klaar zijn deze weer ophalen.

AANKONDIGING PRO-DEO

Bij exploit van mij, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 7de augustus 1984, gevolggevende aan de Beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 1 augustus 1984 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van ANTONIO MARCELINO EFIGENIO TROMP, wonende op Aruba, en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 58 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. C.G. MADURO:

OPGEROEPEN:

SOCORRO ALTAGRACIA ABREU-LOPEZ, zonder beroep en zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag 12 december 1984, des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirante bij het laatstgenoemd gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder
bij het Gerecht op Aruba,
MODESTO JUNIOR ODUBER

In half jaar 243 miljoen gld besteed

ORANJESTAD — De bruto bestedingen van het eilandgebied (inclusief betalingen aan overheids- bedrijven) hebben in de periode van oktober 1983 tot en met april 1984 in totaal f.243.432.386,12 bedragen, zo laat het Bestuurscollege de Arubaanse Eilandsraad in antwoord op vragen weten. Dit komt overeen met een gemiddelde van ongeveer f.34.744.626,59 per maand. Over dezelfde periode is f.196.278.908,78 aan inkomsten ontvangen, per maand is dit gemiddeld f.27.896.987,11. Aan de hand van deze gegevens kan geconcludeerd worden dat er gemiddeld over deze periode f.6.877.639 per maand is uitgegeven dan is ontvangen. Indien de interne verrekeningen uit de totalen worden [illegible] zal zulks ongetwijfeld tot een verlaging van deze gemiddelden leiden.

Het behoeft evenwel geen betoog, aldus het BC, dat zowel de werkelijke bruto als netto bestedingen per maand fluctueren, zulks naar gelang de verplichtingen van het eilandgebied en de betalingen door de debiteuren van het eilandgebied. Het feit dat de bestedingen na 29 september 1983 al dan niet zijn [illegible] afgenomen, is in dit verband dan ook niet relevant, aldus het BC in vragen van de raad in huishoudelijke vergadering over de bezuinigingsplannen.

SAN NICOLAS — Bij een autozaak in San Nicolas, hoogstens 200 meter verwijderd van het politie- bureau, werd een gloednieuwe wagen gestolen en tegen de muur van het bedrijf gereden. Nadat de dader het hangslot van een ijzeren hekwerk had verbroken, ging hij ervandoor met een nieuwe wagen [illegible] tegen een muur aan knalde. [illegible] De schade aan de wagen is geraamd op 7000 gulden.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy. 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * *

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur *Moscow on the Hudson* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Being different* (18 jr.).

* * *

BOTICA'S Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * *

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

* * *

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

MOKO ZOO RANCH(**iedere dag geopend in de vakantietijd**): 10.00-18.00 uur.

SPORT
BASEBAL: 20.00 uur Aruba Video Center vs Richmond - Marlboro Ballpark.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
13.30-15.00 uur te Santa cruz.
(peuter- en kleuterburo's volgens afspraak)

ZWEMVERENIGING "ARUBA MARLINS": 17.00-18.00 uur POVA- bad; 18.00-19.00 uur POVA- bad (waterpolo).

CENTRO DI BARRIO BRASIL (**vakantieplan**): 14.00 uur feest voor alle kinderen die meegedaan hebben aan de vakantieplan.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A; tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * *

TELEARUBA

DONDERDAG: 17.30 Poppenkast; 17.50 Nos mundo (Health policy in the Third World, Signs of aging); 18.30 World of tools (The file); 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba i su independensia; 21.00 Bob Newhart show (No tigers at the circus); 21.30 Wrestling; 22.30 Repitishon di Telenoticias; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG: 17.30 Littlest Hobo; 18.00 The Smurfs; 18.30 Nos tambe por; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Falcon Crest; 21.30 Wrestling; 22.30 Repitishon di Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Bezuinings-memorie van BC verschenen

BC overweegt verhoging opcenten, nummerplaten, invoering schoolgeld

ORANJESTAD — Vier maanden nadat in huishoudelijke vergadering van de Arubaanse Eilandsraad de eerste behandelingen plaatsvonden van bezuinigingsplannen die door de raad behandeld moeten worden, heeft het Bestuurscollege de leden van de raad nu een 24 pagina's tellende memorie van antwoord doen toekomen. Hierin wordt op zeer uitvoerige wijze ingegaan op de eerste aanzet van maatregelen ter ombuiging van het financiële beleid. Een reeks van bezuinigingsmogelijkheden — reeds geheel of gedeeltelijk uitgevoerd of nog in studie — worden naar voren gebracht. Een greep uit de zeer vele plannen geeft aan dat het Bestuurscollege de mogelijkheid van een tijdelijke maatregelen om opcenten op inkomsten- en loonbelasting met vijf procent te verhogen, overweegt. De opbrengsten hiervan zouden aangewend kunnen worden om de noodzakelijke investeringen in verband met de realisatie van de status aparte en straks de onafhankelijkheid te kunnen financiëren. Na 1 januari 1986 wordt de mogelijkheid van invoering van een omzetbelasting niet uitgesloten. Voorts bestaat het plan tot invoering van reinigingsrechten voor de door de Reinigingsdienst bewezen diensten, zoals het ophalen van huisvuil, waarvan invordering geschiedt door het incorporeren van het tarief in de waterrekening. Voorts wordt gedacht aan verhoging van de motorrijtuigbelasting, de laatste verhoging vond in 1980 plaats. Het gebruik van de telex op het Bestuurskantoor zal verder beperkt worden tot dienstaangelegenheden. Uit de memorie van antwoord blijkt dat het BC zijn tijd heeft genomen om met een gedegen bezuiniging te kunnen komen, hetgeen de nodige tijd vergde.

Het BC wijst de Eilandsraad in de memorie van antwoord erop, dat het bestuderen en uitwerken van ingrijpende maatregelen in de overheids- huishouding geen sinecure is. Achteraf bekeken bleken deze werkzaamheden ook omvangrijker en gecompliceerder en aldus tijdrovender te zijn dan aanvankelijk was voorzien. Een bijkomstigheid is dat de werkzaamheden worden uitgevoerd naast de normale dagtaak van de commissieleden, die onder normale omstandigheden reeds een zwaar beladen werkprogramma hebben. Een en ander heeft er toe bijgedragen dat het nu pas met een uiteenzetting en antwoorden op de vragen kan komen.

Wat de reeds genomen maatregelen betreft — niet alle maatregelen behoeven door de raad te worden goedgekeurd — laat het BC weten dat dit zijn: sanering TAV, sanering toekennen PP-kaarten, sanering onderstand, verhoging tarieven Telefoondienst alsmede verruiming dienstverlening Telefoondienst, voorlichting, vervoer, geneeskundige behandeling, vooruitbetaling bij dienstverlening, het afschaffen van het instituut arts- assistenten, de inrichting van een verpleegtehuis ten behoeve van thans in het ziekenhuis verblijvende personen op sociale indicatie en geneeskundige controle op ligdagen in het ziekenhuis.

Wat de in behandeling zijnde voorstellen betreft laat het BC weten dat deze zijn: saneren van personeels- bestand, zulks vooruitlopende op de realisatie van de status aparte. Reorganisatie van diverse overheids- diensten, zulks gepaard gaande met evaluatie van overheids- taken, waar mogelijk de personeels- stop omzetten in benoemings- stop, afvloeiing van personeel dat bewust niet aan arbeids- proces deelneemt doch wel uitbetaald wordt, overtollig personeel waar mogelijk met toepassing van het Westindisch wachtgeld- besluit en duurtetoeslag- regeling wachtgelders laten afvloeien, een en ander als gevolg van reorganisatie.

Voorts afzien van toekenning buitengewone vrijstelling van dienst zonder behoud van inkomen voor langdurig verblijf in het buitenland. Heroverweging van alle persoonlijke toelagen, de gratificaties bij dienstjubileum uitgezonderd. Voor zover mogelijk afzien van het contracteren van reeds pensioen- gerechtigden enz. Afzien van de uitbreiding van het aantal werksters (met en zonder volle dagtaak) alsmede afbouw van de eilandelijke bewakingsdienst en hiervoor in de plaats uitbesteding overwegen. Voorts haalt het BC de plannen aan die in studie zijn ten aanzien van: overwerk, Bedrijfs- geneeskundige dienst, dienstkleding, dienstreizen, bureau behoeften, gebruik telefoon en telex, huur en onderhoud kantoormachines, druk- en bindwerk, stroom- en waterverbruik, schoonmaak, huur gebouwen.

Voorts wil het BC in de toekomst afzien van het ceremonieel en openingskosten bij eerste steenleggingen. Indien noodzakelijk volstaan met sobere viering (zie bijvoorbeeld gevallen waarbij in plaats van recepties diverse donaties worden verstrekt). De thans voorzienbare behoefte in verband met de realisatie van de status aparte (bijvoorbeeld bouw van kantoorruimte in plaats van huren). Verder overweegt en bestudeert het BC: wijziging van landings- en parkeergelden op de luchthaven, het invoeren van voorschotregeling ten behoeve van waterrekeningen, activering van het invorderings- beleid van het WEB, aanpassing tarieven en verordeningen DOW, strakker invorderings- beleid van de Eilandsontvanger op uitstaande gelden, met name inkomstenbelasting, winstbelasting en dergelijken. Samenwerking tussen de Inspectie der Belastingen en eilandelijke diensten teneinde de achterstand in het opleggen van diverse belasting- aanslagen weg te werken. Op korte termijn het wegwerken van de achterstand bij het opleggen van diverse belasting- aanslagen dan wel bevolking middels voorlichting wijzen op de mogelijkheden van vooruitbetaling. Toepassing van een daadwerkelijke controle op de casino-opbrengsten. Voor zover mogelijk heffing van schoolgelden ten behoeve van alle middelbare scholen en de APA- verhoging van de motorrijtuigbelasting en aanpassing van de fiscale rente. Opname bepaling in nieuwe en te vernieuwen erfpacht- overeenkomsten teneinde periodieke aanpassing van de erfpachtscanon mogelijk te maken. Gelijdelijke aanpassing van met name de WEB- tarieven. Ook op medisch en onderwijsgebied heeft het BC plannen voor efficiëntie van het geheel in studie. De mogelijkheid om van het WEB een naamloze vennootschap te maken, vergt een gedegen studie. Overwogen wordt zulks op langere termijn te doen.

Het BC laat de Eilandsraad weten ten alle tijde open te staan voor constructieve suggesties. Het zal de Eilandsraad duidelijk zijn dat het voorlopig nog prematuur is een exacte becijfering te geven van het resultaat van al te treffen bezuinigingen en besparingen. In dit verband merkt het BC op dat het niet in haar bedoeling ligt de te treffen maatregelen te beperken tot het lopende jaar doch dit is een aanvang van een structurele aanpak. Het BC is thans bezig met de opstelling van een globale berekening van het mogelijk resultaat van een en ander. Tijdens de openbare vergadering van de raad zal het BC de raad dit cijfer- materiaal doen toekomen.



ORANJESTAD — De eerste dag van de radio- marathon van de Kiwanis Keyclub Colegio Arubano via Canal 90 trok de nodige aandacht. Er werden via de marathon vele contacten gelegd. Ook kwamen gisteren T-shirts in de handel. Op de foto Richard Willems, Cederic Tilma en Joanie Tilma in actie in de radiostudio.

Bezuinigingen in salarissen zijn mogelijk

ORANJESTAD — Op de vraag of het Bestuurscollege de salarissen en lonen van respectievelijk ambtenaren en arbeiders wil betrekken in de bezuinigings- maatregelen laat het BC de Eilandsraad weten dat op korte termijn geen overwegingen bestaan die zouden kunnen leiden tot additionele maatregelen in de directe personele sfeer. Bij een verdergaande verslechtering van de economie is het uiteraard niet uit te sluiten, dat het BC genoodzaakt zou kunnen worden en met de nog openstaande mogelijkheden ook in de directe personele kosten in te grijpen. Gezien de hiermee gepaard gaande socio- economische gevolgen, vergen deze eventuele maatregelen evenwel een grondige bestudering. Deze mogelijkheden zijn vooralsnog niet in studie.

Toeriste gewond bij beroving

NOORD — De Amerikaanse toeriste A.G. werd's avonds in de buurt van haar hotel overvallen door een man en hield daar een armfractuur aan over, terwijl zij haar tas met bezittingen kwijt raakte. Zij verklaarde dat er een donkerkleurige man op haar af was gesprongen en haar had geslagen met een voorwerp. Door deze klap viel zij op de grond. In haar tas bevonden zich traveller cheques en dollars samen ter waarde van 1250 gulden en verder haar kamersleutels en haar medicijnen. Na behandeling in het ziekenhuis kon de vrouw weer terug naar haar hotel.

Jeugdtennissers naar toernooi Santo Domingo

ORANJESTAD — Vandaag vertrok naar Santo Domingo een groep jeugdtennis- spelers om Aruba te vertegenwoordigen op de 13e Jitic- wedstrijden die worden gehouden van 10 tot 19 augustus. Jitic is een internationaal jeugdtennis- toernooi van spelers tot 18 jaar uit het Caribisch gebied en Centraal- Amerika.

De Arubaanse delegatie bestaat uit de spelers/speelsters: Dyane Escalona, Liza Arends, Gisele Escalona, Diana van Gulick, Marian Olmtak, Conny van Niel, Ilonka de Mey, Frans Ponson, Dave van Romondt, Clifton Wong en Kenneth Ponson. Ze worden begeleid door mevrouw S. van Gulick en de heer Ch. Capello van het ALTB- bestuur en bondstrainer Eddy Ras.

Er worden in de verschillende leeftijds- categorieën enkel- en dubbel- wedstrijden gespeeld, en ook wordt een "Cup of Nations" (jongens en meisjes) gespeeld. Door de slechte financiële situatie van zowel het eilandgebied als de ALTB, moest de ALTB dit jaar een beroep doen op de ouders voor een bijdrage.

BC vloeit 300 man af bij TAV

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft de Eilandsraad laten weten dat onverwijlde afvloeiing van minimaal 300 tewerkgestelden — inclusief voorwerkers enz. — bij de Tijdelijke Arbeids Voorziening (TAV) zal plaatsvinden in het kader van de bezuinigings- maatregelen. Dit wordt als een eerste aanzet in de sanering van de TAV gezien. Teneinde enig effect te sorteren, aldus het BC aan de Eilandsraad, moeten de te treffen maatregelen niet enkel beperkt worden tot de afvloeiing van tewerkgestelden.

Voor de 300 die naar huis gaan, komen gezien het karakter van de TAV in principe hiervoor in aanmerking degenen die behoudens de TAV- uitkering reeds over inkomsten genieten om in hun levensonderhoud en die van hun gezin te voorzien. Deze zijn: tewerkgestelden vanaf 62 jaar; gepensioneerden die meer dan één pensioen- uitkering genieten; gepensioneerden van de Lago en gepensioneerden die een redelijke pensioenuitkering genieten; degenen die een permanente uitkering als gevolg van medische afkeuring genieten; degenen die een redelijk inkomen uit onroerend goed (bijvoorbeeld huizen, appartementen) genieten; degenen waarvan met enige zekerheid vaststaat dat zij uit andere bronnen inkomsten genieten.

Voorts worden naar huis gestuurd zij die in het arbeidsproces geplaatst hadden kunnen worden, doch het werk niet aangenomen hebben en degenen die niet op het werk verschi nen (ingevolge een rechterlijke uitspraak bestaat geen arbeidsverhouding met de tewerkgestelden). Tenslotte worden ook naar huis gestuurd personen waarvan vast staat dat zij uit één duurzame verhouding reeds over inkomens beschikken.

Verder zal bezuinigd worden op: reducering en meer efficiënt maken van de bewakingsdienst; afvloeiing van een substantieel deel van het aantal trucks en pickups; minimaliseren van huur van zwaar materiaal, onder meer als nodig is, maar voor vier uur per dag huren; met onmiddellijke ingang stopzetten van gruislevering alleen met uitzondering voor begrafenissen; bij medische behandeling van tewerkgestelden wordt voortaan de PP- regeling toegepast; bepaalde werkzaamheden voor derden vooruit laten betalen; in het vervolg niet meer op de betaalrollen van de TAV opvoeren van personen die: 62 jaar en ouder zijn, jonger dan 21 jaar met uitzondering van gehuwden, kostwinners of alleenwonenden.

Onder meer gymzaal en woning in brand gestoken

Drie tieners opgepakt wegens brandstichting

SAN NICOLAS — In verband met een groot aantal brandstichtingen de afgelopen maanden waaronder die in de St. Maartenstraat, en enkele diefstallen heeft de politie drie jongens, de zestien-jarigen R.R. en I.E. en de zeventien- jarige R.P., aangehouden en ingesloten.

Als eerste werd R.P. aangehouden, die ontkende de brand te hebben gesticht. Ongeveer een uur later werd R.R. aangehouden. Hij bekende dat hij samen met R.P. enkele gebouwen in brand had gestoken. Nog een uur na de arrestatie van R.R. bracht de politie I.E. naar de wacht. Ook hij bekende. De jongens hadden in totaal twintig keer de mondi op verschillende plaatsen in San Nicolas in brand gestoken. Daarnaast hadden ze ook een oude wagen te Cura Cabai in vlammen laten opgaan. Verder bekenden ze dat ze uit een pickup te Noord Cura Cabai en een wagen te Cura Cabai hadden gestolen. Twee jaar geleden hadden ze een gymzaal van de huishoudschool te Brasil in brand gestoken.

Het huis aan de St. Maartenstraat ging in vlammen op als wraak op een van de inwoners. De drie hadden de man geld gegeven voor drugs, maar hadden noch het geld, noch de drugs noch de man ooit terug gezien. De drie jongens blijven ingesloten voor verder onderzoek.

Maria, Rosario Colleges doelwit baldadigheid

ORANJESTAD — Het Maria College en het Rosario College werden opnieuw het slachtoffer van baldadigheid. Zowel in het weekeinde als gisternacht waren enkele baldadige personen binnengedrongen en hebben de heleboel overhoop gehaald. Nadat ze een paar flessen limonade hadden leeggedronken, waren ze weer vertrokken. Zij waren binnen gekomen door dezelfde opening als de andere keren. Het zou een goede suggestie kunnen zijn voor de leiding van de school om deze opening eens goed af te sluiten.

MEP wil praten met raadslid Flanegien

ORANJESTAD — MEP- leider Betico Croes heeft een brief doen uitgaan aan Felix B. Flanegien, lid van de Eilandsraad, voor een gesprek. De heer Croes vindt dat de tijd is aangebroken — met de voorbereidingen voor de aparte status voor de deur — dat alle krachten gebundeld dienen te worden. De heer Croes wil met zijn ex-gedeputeerde Flanegien spreken over de mogelijkheid de geschillen bij te leggen. De heer Flanegien wordt uitgenodigd te laten weten of hij bereid is tot een dergelijk gesprek. Zoals bekend stelde de heer Flanegien zijn gedeputeerdeschap ter beschikking en stelde zich in de Eilandsraad onafhankelijk op — samen met Charro Kelly — wegens de wijze waarop de MEP gezaghebber Bislip handelde in verband met het gebeuren op het Winstonveld.

Charter-vluchten niet uit te sluiten

ORANJESTAD — Uit een overzicht dat het BC aan de Eilandsraad verstrekte over chartervluchtenkosten sinds 1979 blijkt dat hieraan een bedrag werd betaald van 177.516,65 gulden, als volgt gespecificeerd: 1979: 2.034, 1980: 18.309, 1981: 18.075, 1982: 29.522,20, 1983: 78.428,60 en 1984: 31.148 gulden.

Ten aanzien van chartervluchten stelt het BC het niet prudent te vinden deze mogelijkheid à priori uit te sluiten. Er kunnen zich immers gevallen voordoen waarbij het onontbeerlijk is van deze mogelijkheid gebruik te maken. Het gebruik van chartervluchten zal het BC dan ook geval per geval moeten beoordelen. Wat het verzoek van de Eilandsraad betreft om dienstreizen alleen in "economy class" te laten plaatsvinden, laat het BC de raad als volgt weten: Ofschoon het college in principe altijd bereid blijft om bij eventuele dienstreizen gebruik te maken van de zogenaamde "economy"- tarieven moet het college hierbij evenwel een voorbehoud maken dat rekening gehouden moet worden met het karakter van diverse dienstreizen alsmede de omstandigheden waarin zulks kunnen plaatsvinden. De ervaring wijst immers uit dat het niet altijd prudent is gebruik te maken van de "economy class".

ORANJESTAD — In het kader van het vakantieplan Aruba - Venezuela werd voor de Venezolaanse studenten en hun leiders een bonte avond gehouden. Het werd een zeer gezellige avond waarop ook de mariachi- muziek niet ontbrak. Bij de foto: gedeputeerde Frank Croes en de voorzitter van de plaatselijke commissie, Leo Tromp, samen met de groep Venezolaanse leiders.



Geldkist weg uit onafgesloten auto

SAN NICOLAS — Bi de politiewacht diende de 33- jarige man B.H. een klacht in nadat er een geldkistje met een bedrag van 545 gulden van zijn autovoorbank was gestolen. De wagen bevond zich voor zijn huis in de St. Maartenstraat. De man verklaarde dat zijn wagen niet op slot was omdat hij dat nooit doet en dat hij ook altijd het geldkistje in de wagen laat staan.

Geld verduisterd

ORANJESTAD — De 36-jarige man H.W. diende een klacht in tegen zijn vroegere werknemer F.B. voor verduistering van een bedrag van 1440 gulden. In verband met deze klacht werd aan het eind van de dag de man F.B. aangehouden. Hij klaagde over pijn in zijn nek en rug. Het bleek dat hij kort voor de arrestatie had gevochten met H.W. Hij werd ingesloten.

Expositie van Greta Kock in Essoclub

ORANJESTAD — In de Essoclub te Seroe Colorado wordt een tentoonstelling gehouden van werken van mevrouw Greta Kock. De tentoonstelling — waarop meer dan veertig olieschilderijen — is op 10, 11 en 12 augustus 's avonds van zeven tot tien duur geopend.

Midden Oosten econoom Kandovsky: olieprijs blijft dalen

Trouwste Opec-paladijn Saoedi-Arabië doorkruist Opec-afspraken

NEW YORK/ABOE DHABI — De olieprijzen op de wereldmarkt zullen waarschijnlijk verder dalen omdat Saoedi-Arabië, de grootste producent binnen de Organisatie voor olie-exporterende landen (OPEC), niet meer de macht heeft om de wereldoliemarkt te stabiliseren. Dit heeft Eliyahu Kanovsky, een deskundige op het gebied van de economie van het Midden-Oosten, woensdag opgemerkt tijdens een persconferentie in New York.

Saoedi-Arabië heeft de binnenlandse uitgaven moeten verhogen terwijl de inkomsten uit olie sterk afnamen. Het land zal dan ook in het begrotingsjaar 1985 een betalingsbalanstekort van 25 tot dertig miljard dollar hebben. Door de minder goede financiële situatie zag Saoedi-Arabië zich gedwongen aankopen in het buitenland te betalen met olie en zijn olieprijzen te verlagen om geen afnemers kwijt te raken.

Zo heeft het staatsoliebedrijf Petromin opdracht gekregen van de regering om olie op de vrije markt te verkopen tegen welke prijs dan ook. Verder is de Saoedische olieproduktie in juni en juli vergroot tot ongeveer 5,5 miljoen vaten per dag om met olie te kunnen betalen voor tien vliegtuigen van het type Boeing 747. De produktievergroting betekende een overschrijding van het Saoedische Opec-contingent van vijf miljoen vaten per dag, een duidelijke koerswijziging van het land dat altijd de belangrijkste verdediger van het officiële Opec-beleid is geweest.

Behalve als de olieproduktie van andere Opec-leden afneemt zal een grotere export van Saoedische olie de wereldoliemarkt alleen nog verder verzwakken. Het is echter niet waarschijnlijk dat de olieproduktie van andere Opec-leden kleiner zal worden. Minstens acht van de dertien lidstaten produceren teveel en geven kortingen op de prijzen. Kanovsky acht daarom de kans groot dat de olieprijzen verder zullen dalen. Van de kant van de Opec is woensdag nog eens gezegd dat alles zal worden gedaan om de officiële basisprijs van 29 dollar per vat te handhaven. Minister Mana Said Al-Oteiba van de Verenigde Arabische Emiraten (VAE), een belangrijke figuur binnen de organisatie, verklaarde dat de Opec haar produktieplafond van 17,5 miljoen vaten per dag zal verlagen als dat nodig is om de prijzen te verdedigen. Hij weet de zwakte van de oliemarkt in een interview met de Saoedische krant Asharq Al-Awsat aan overproduktie in het tweede en het derde kwartaal van dit jaar.

Oteiba zei dat het besluit van de Sovjet-Unie om haar exportprijs met 1,50 dollar per vat te verlagen een psychologische klap voor de oliemarkt is geweest. Lovende woorden had hij voor de houding van Egypte, Groot-Brittannië en Noorwegen omdat zij de Sovjet-Unie niet zijn gevolgd. "Wij willen deze landen de verzekering geven dat de Opec niet met de armen over elkaar zal blijven zitten in een situatie waarin sprake is van druk die haar prijsstructuur kan bedreigen", aldus Oteiba.

Workshop over levensvragen van Antillen

WILLEMSTAD— 'Ken je verleden om je toekomst te kunnen kiezen', zo luidt de titel van een workshop over de Antilliaanse situatie die in november in Groningen georganiseerd word. Het hoofdthema van de workshop is 'Macht en onmacht', aldus een artikel in het maandblad van de Fundashon Antiano Amsterdam.

De organisatie van de workshop is in handen van de werkgroep Antilliaans onderwijs en geschiedenis. Het doel van de workshop is het informeren en kritisch bezinnen over de Antilliaanse situatie. Samen met andere Antillianen en anderen die zich bij de Antilliaanse maatschappij betrokken voelen, zal men van gedachten wisselen en in discussie's treden over de thema's. Onderwerpen zoals politiek, vakbonden en de man/vrouw verhouding in de Antilliaanse samenleving zullen tijdens het weekeinde van 16, 17 en 18 november in Groningen aan de orde komen.

Naar uit het artikel in het FAA- Bulletin af te lezen valt, ligt het in de bedoeling dat de workshop een uitstralings- effect heeft naar de Antillen waar discussie's ook op gang gebracht moeten worden.

In Bangladesh en India 1225 doden door watersnood

DAKHA — In Bangladesh en India zijn door watersnood zeker 1225 mensen om het leven gekomen in de afgelopen zes weken. De geweldige regenval is oorzaak geweest van overstromingen van rivieren. Miljoenen mensen hebben hun woningen moeten verlaten. Dit blijkt uit gegevens van officiele zijde in India en Bangladesh.

Spaans koningspaar naar Bolivia, Argentinië

MADRID — Het Spaanse koningspaar komt in november op bezoek in Bolivia en Argentinië. Koning Juan Carlos en koningin Sofia zijn de gast van president Hernan Siles Zuazo van 19 tot 22 november en gaan daarna naar Buenos Aires. Het wordt hun tweede bezoek aan Argentinië. In 1979 waren zij er ook al.

In El Salvador: bij strijd zestien doden gevallen

SAN SALVADOR — Bij gevechten tussen het leger en de guerrilla in El Salvador zijn woensdag zestien doden gevallen, van wie dertien guerrillastrijders. Dit gebeurde bij zuiverings- operaties in vier provincies, welke gelijktijdig werden gehouden in onder meer San Miguel en Usulutan, aldus het leger.

Mejia Victores bij 1e verjaardag bewind: spoedig verkiezingen

GUATEMALASTAD — Bij gelegenheid van de eerste verjaardag van zijn bewind heeft generaal Oscar Humberto Mejia Victores meegedeeld dat er spoedig algemene verkiezingen komen in Guatemala. Dit is het geval wanneer de verleden maand gekozen grondwetgevende vergadering het nieuwe politieke charter voor het land heeft opgesteld. De generaal die sinds een jaar de sterke man is in Guatemala maar niet als president wil worden aangesproken zei dat als het leger in maart 1982 (staatsgreep van generaal Rios Montt) niet was opgetreden Guatemala nu zeker een in handen van een totalitair regiem zou zijn geweest. Mejia Victores zei nog dat achtduizend rebellen en hun handlangers gebruik hebben gemaakt van de amnestie welke onder zijn bewind werd afgekondigd.

Nieuw bestuur Inner Wheel

WILLEMSTAD— De 'Inner Wheel Curaçao' heeft een nieuw bestuur samengesteld. De voorzitster is Millicent Smeets, vicevoorzitster is Joke Dubbeldam, past-president is Betty van de Heyden en de penningmeesteresse is Ellon Beaujon. Henny Blok en Hanny Kooyman zijn respectievelijk eerste en tweede secretaresse en bestuursleden zijn Peggy de Paula, Wil Goedmakers en Lotte Huender.

De service-club heeft in het afgelopen jaar onder andere een couveuse aan het hospitaal geschonken en het buurtcentrum op St. Willibrordus is gerenoveerd.

Wedstrijden in break-dancing

WILLEMSTAD— Vrijdag wordt in Coney Island Square Garden een "Electro- breakdance festival" gehouden. Tijdens dit festival is er optreden van Curaçaose, Amerikaanse en Venezolaanse dansers.

Het festival wordt georganiseerd door "Hubentut den Movishon", die uit Amerika de bekende groep The New York Furious Force Breakers uitnodigde, met dansers die opgetreden hebben in films als Flashdance, Breakin' en Beatstreet. Enkele leden van deze groep traden in april dit jaar reeds op Curaçao op.

In wat als een driedubbele uitdaging beschouwd kan worden komen de Amerikaanse "breakers" uit tegen plaatselijke dansers, "The Willemstad Boogie Breakers" en Venezolaanse dansers. Tevens is er optreden van de Amerikaanse Lady DJ June Miller, en een mini- thriller groep, "The greatest dead gang". Kaarten voor de show zijn tegen betaling van tien gulden verkrijgbaar bij Tik Tak en indien mogelijk aan de ingang op vrijdagavond.

Bij lustrum Buurtcentrum Montagne:

Wandelmars, culturele avond jeugdfeest en een open huis

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het eerste lustrum van het Buurtcentrum(BC) Montagne worden onder meer een wandelmars en een culturele middag gehouden met als sluitstuk een open huis op zondag 26 augustus. Het ligt in de bedoeling van het BC-bestuur om de viering over een langere periode uit te spreiden met uiteenlopende activiteiten.

De vijfde verjaardag van het in gebruiknemen van het BC-gebouw wordt op 26 augustus herdacht. Het onlangs vernieuwde bestuur van het Montagne-centrum wil zoveel mogelijk mensen gaan betrekken bij het centrum. De activiteiten beginnen vrijdag 10 augustus met een mini-volleybaltoernooi, inclusief een demonstratiewedstrijd door hoofdklasseploegen. De aanvang is acht uur. Zondag 12 augustus is er de tien kilometer-loop van Banda Ariba waarover al het een en ander is gepubliceerd en welke wordt gehouden op initiatief van de Banda Ariba-afdeling van de Jaycees. De aanvang daarvan is zeven uur in de morgen. Men begint bij de kerk van Janwé en eindigt bij het Montagne-BC.

Dezelfde zondag is er een show met fuif, georganiseerd door de Montagne-jeugdcommissie. Dit begint om zeven uur en omvat onder meer een demonstratie van breakdancing door verschillende leeftijdsgroepen en een dansshow door Youth of today. Na de show is er gelegenheid tot dansen op muziek van BS-sound.

Op Tuladag 17 augustus is er een wandelmars vanaf het kerkplein van Montagne via Montagne Abao en Porta Blanko uiteindelijk naar het Buurtcentrum. Daar blijft men bijeen waarbij voor muziek wordt gezorgd. In het inschrijfbedrag zit ook een Montagne BC-T-shirt begrepen.

Op zondag 19 augustus wordt tussen zes en negen uur 's avonds een culturele bijeenkomst gehouden. Op het programma staat het optreden van Grupo Trinchera, de folkloristische groep Nos legria onder leiding van Rene Thomasita, van de Isoko-groep van Gibi Basilio, de dansgroep Kaska di Kokolishi en Betty Doran met zijn korte verhalen.

Op de eigenlijke dag van de lustrumviering 26 augustus is er een open huis in het buurthuis en wel van een uur 's middags tot zeven uur 's avonds. Er zijn dan dominowedstrijden voor dames en heren, waarbij men zich tot uiterlijk half twee kan inschrijven. Maar er zijn ook kaart- en damwedstrijden. Een caha di orgel zorgt voor de muziek. Het bestuur onder leiding van voorzitter Lucio Kleinmoedig verwacht dan dat heel Banda Ariba acte de presence geeft.

Drugsverkopers op Brionplein na verzet mee

WILLEMSTAD— De 25-jarige R.I. en de 27-jarige S.V. zijn in verband met drugsverkoop aangehouden en ingesloten. Woensdagavond stonden de twee mannen op het Plaza Brion drugs te verkopen aan voorbijgangers. Drie agenten die poolshoogte kwamen nemen, hielden de mannen aan. Ze bleken beiden marihuana bij zich te hebben. Een 22-jarige Marrokaan A.A. die tijdelijk op Curaçao verblijft is ook aangehouden, omdat hij juist bezig was een hoeveelheid drugs te kopen. De drie mannen verzetten zich eerst tegen hun aanhouding, maar nadat zij door de agenten behoorlijk tot de orde geroepen waren, lieten zij hun verzet varen.

De man M.E. die eigenlijk niets met de zaak te maken had maar zich met de agenten ging bemoeien, kreeg ook enkele klappen. De drie aangehoudenen werden overgebracht naar het Bureau Verdovende Middelen voor nader onderzoek.

Nederlandse taallessen voor Antillianen

WILLEMSTAD— De Fundashon Antiano Amsterdam gaat voor de Antilliaanse vrouwen Nederlandse taallessen organiseren. Naar blijkt uit het maandblad van de FAA is het voor veel Antilliaanse vrouwen noodzakelijk dat zij hun kennis van de Nederlandse taal opfrissen alvorens een opleiding te kunnen volgen. De gemeente Amsterdam heeft gemeend de Antilliaanse vrouw hierin tegemoet te komen door een lerares ter beschikking te stellen die de taallessen verzorgt, aldus het FAA- Bulletin.

Zitting Iocaribe komt naar Curaçao

WILLEMSTAD—De organisatie IOCARIBE, een regionaal programma van de 'Intergovermental Oceanographic Commission', IOC, zal van 20 tot 25 augustus op Curaçao haar vierde zitting houden. Tijdens deze conferentie zal de status van IOCARIBE officieel gewijzigd worden van een autonoom regionale organisatie naar die van een regionale sub-commissie van de IOC.

De redenen voor de statuswijziging van IOCARIBE zijn deels politieke en deels omdat de organisatie kampt met problemen die kenmerkend zijn voor ontwikkelingslanden: weining fondsen, gebrek aan opgeleide mensen en een gebrekkige infrastructuur. De participatie van de verschillende landen is eveneens gebrekkig.

De Antillen functioneren als gastland voor de conferentie. Dit houdt in dat de Antillen de secretariaatskosten voor rekening moet nemen. Deze zullen ongeveer 5000 dollar bedragen. De UNESCO, het overkoepelend orgaan van de IOC, neemt de overige kosten op zich.

Behalve de statusverandering van IOCARIBE zullen de verschillende projecten van het IOC besproken worden en nieuwe projecten aan de orde komen. Minister Veeris van onderwijs zal de conferentie op 20 augustus openen.

Op de Nederlandse Antillen zijn een aantal instellingen bezig met marien wetenschappelijk onderzoek. In die projecten is know-how en een financiële hulp van IOCARIBE een middel om het gestelde doel te bereiken.

Inschrijving KvK-symposium

WILLEMSTAD— In verband met het 100-jarig bestaan van de Kamer van Koophandel organiseert de Kamer in samenwerking met de Caribbean Association of Industry and Commerce, CAIC, en de Caribbean/Central American Action, een congres over de rol van de prive ondernemingen in het Caribisch Gebied. Voor dit congres dat van 20 tot 22 september in het Curaçao Concord Hotel gehouden word, kunnen belangstellenden zich inschrijven. De kosten voor deelname aan het congres bedragen 135 gulden indien men zich vóór 15 augustus inschrijft. Inschrijving na die datum kost 180 gulden per persoon.

Sprekers uit binnen- en buitenland zullen de maximaal 500 participanten gedurende het symposium toespreken. Uitnodigingen zijn uitgegaan naar bedrijven en instellingen in de regio en Amerika en naar alle 5500 lokale bedrijven die ingeschreven staan in het Handelsregister.

*****

MADRID—Bij 2 bomaanslagen in San Sebastian, in Baskenland, is schade aangericht aan kantoren van een Franse autofabriek. Dit gebeurde door een «anti-kapitalistisch commando», kennelijk een afscheiding van de ETA.

*****

VOETBAL-EINDSTRIJD: FRANKRIJK VS BRAZILIE

Ovett wel, Maree niet op 1500 meter

VS in OS-finale basketbal van LA

LOS ANGELES — De Amerikaanse basketballers hebben zich op hun gemak geplaatst voor de finale in het Olympisch toernooi. In de halve eindstrijd hadden ze twintig minuten nodig om Canada op verlies te zetten. De ruststand van 43-26 bood de Canadezen geen schijn van kans en in de tweede helft werd het verschil beperkt tot negentien punten: 78-59. De Amerikanen ontmoeten in de finale de Spanjaarden, die ze in het voorrondeduel met 33 punten verschil afdroogden.

Spanje's plaats in de eindstrijd mag verrassend genoemd worden. Het versloeg de Olympisch kampioen Joegoslavië in een wedstrijd, waarin het accent op de verdediging lag: 74-61. Vooral na de pauze slaagde Spanje erin de aanval van Joegoslavië behoorlijk lam te leggen. Maakten de Joego's voor de rust nog de indruk (40-35) op weg naar de overwinning te zijn, erna kwamen ze nauwelijks meer in het stuk voor en scoorden ze welgeteld 21 punten. De Spanjaarden haalden in die fase alle vaart uit het spel, lieten de bal via spelverdeler Corbalan Lang circuleren en regeerden in de reboud. Margall (16), Jiménez (13) en San Epifano (12) volgden aandachtig de door Corbalan uitgezette koers en Joegoslavië raakte het spoor bijster. Petrovic (16) en Dalipagic (15), die vóór de rust veelvuldig van afstand raak hadden geschoten, werden na de rust klem gezet en zonder de inbreng van die twee topschutters was Joegoslavië een verloren ploeg.

In het team van de Verenigde Staten was Mullin de grote man. Hij scoorde 20 punten met een schotpercentage van tegen de tachtig procent. Michael Jordan, de nummer één in het universitaire basketbal in Amerika, hield zich in en kwam tot 13 punten. Bij Canada was Triand met 16 ~~punten de beste~~ schutter.

ATLETIEK

Sydnee Maree zal niet uitkomen op de Olympische 1500 meter. De Amerikaanse kanshebber heeft zich donderdag teruggetrokken wegens een spierscheuring in het di been.

Sportarts Robert Leach, verbonden aan het Amerikaanse Olympisch Comité, verklaarde, dat de in Zuid- Afrika geboren Maree al voor de Amerikaanse selectie- wedstrijden last had van de blessure. Maree meldde zich een dag voor de series af, omdat hij in de laatste zes weken slechts licht had kunnen trainen. Leach: "We hebben hem intensief behandeld in de laatste vijf à zes weken, maar zonder veel succes. Hij realiseert zich dat hij niet optimaal kan meedoen. Wij nemen hem in bescherming en stellen zijn toekomst als atleet veilig door hem niet te laten starten".

De plaats van Maree wordt niet overgenomen door een andere atleet uit de Amerikaanse ploeg. Maree, die vier maanden geleden het Amerikaanse staatsburgerschap verwierf, was kort wereldrecord- houder met 3.31.24, een tijd die hij in Keulen liep. Acht dagen na zijn prestatie was Steve Ovett met 3.30.77 weer sneller.

OVETT

De Britse wereldrecord- houder op de 1500 meter Steve Ovett wil vandaag aan de series op zijn favoriete afstand deelnemen. De artsen hebben hem daarvoor toestemming gegeven. Ovett was maandag na de finale op de 800 meter ineen gestort. Hij heeft twee dagen voor onderzoek in het ziekenhuis doorgebracht. Ovett had problemen met de bloedcirculatie en de ademhaling. Het vermoeden, dat de Brit een hartaanval heeft gehad, werd niet bevestigd. De behandelende arts, dokter Steven Simmons: "Wij hebben hem gezegd dat er geen medische bezwaren tegen zijn deelneming zijn". Ovette heeft zes weken geleden een zware bronchitis opgelopen, die in Los Angeles nog niet geheel over bleek. De Brit klaagde tijdens de training en het inlopen over gevoelloosheid van de vingers en de mond. "Hartonderzoek heeft niets abnormaals aangetoond", aldus dokter Simmons. Ovett slikt tegen de ademhalings- moeilijkheden het medicijn Theodur. Dat middel komt niet voor op de IOC- lijst van verboden preparaten.

KRACHTPATSER

Daley Thompson is een uitzonderlijke tienkamper en hoewel hij niet meer in het bezit van het wereldrecord is, ook de beste. De Engelsman wil dat in Los Angeles nadrukkelijk bewi zen. De donkere krachtpatser werd in 1980 in Moskou Olympisch kampioen, veroverde in 1982 de Europese titel in Athene en pakte vorig jaar bij het toernooi om de wereldkampioenschappen in Helsinki opnieuw het goud. Een unieke serie, die vrijdag zal worden aangevuld met een nieuwe Olympische titel en een nieuw wereldrecord.

Thompson begon het koningsnummer van de atletiek met een 100 meter in 10,44 seconden, waarmee hij ook op de sprint geen slecht figuur zou hebben geslagen. Met die 100 meter zette Thompson zijn voornaamste concurrent, wereldrecord- houder Jurgen Hingsen, al meteen op een forse achterstand.

Hingson kon alleen bij het hoogspringen, waar hij 2,12 meter haalde, iets van zijn achterstand op Thompson goed maken. Hij heeft na de eerste dag 114 punten achterstand op de Brit. Toch is het totaal van de Westduitser slechts 17 punten minder dan dan wat hij op 8 juni bij zijn wereldrecord (8798 punten) in Mannheim had vergaard.

VOETBALFINALE

~~De Olympische voetbal- finale~~ gaat tussen Frankrijk en Brazilië. Beide ploegen plaatsten zich woensdag pas in de verlenging tegen respectievelijk Joegoslavlië en Italië. De uitslagen waren 4-2 en 2-1.

De halve finales trokken ongelooflijk veel toeschouwers. Bij Frankrijk - Joegoslavië in Pasadena waren 97.451 toeschouwers, bij Brazilië - Italië in Palo Alto 80.000.

Na het Europees kampioenschap kwam Frankrijk ook in het Olympisch voetbal bij de top. Frankrijk plaatste zich via Joegoslavië voor de eindstrijd van het toernooi tegen Brazilië. Joegoslavië kon de verlenging slechts met negen man spelen. Nikolic (49e minuut) en topscorer Cvetkovic (77e) kregen de rode kaart voor grof spel. Frankrijk leidde bij rust met 2-0 door doelpunten van Mijotat (7e) en Geannol (16e). Met slechts tien spelers, Nikolic was al weggestuurd, verrichtte Joegoslavië het wonder door nog geli k te maken. Cvetkovic (54e) en Deveric scoorden. In de verlenging was de Franse overmacht te veel voor de Joegoslaven., Lacombe (96e) en Xuereb (120e) bepaalden de eindstand op 4-2.

Ronaldo werd de matchwinnaar voor Brazilië in de verlenging tegen Italië. In de normale speeltijd had Gilmar Brazilië de leiding gegeven in de 53e minuut. Negen minuten later maakte Fanna gelijk.

GEWICHTHEFFEN

Het geluk blijft Dean Lukin toelachen in het leven. Als tonijn- visser verdiende hij in zijn nieuwe vaderland Australië een fortuin. Als gewichtheffer werd het Olympische goud van de superzwaar- gewichten (boven 110 kilogram) zijn deel. Met dat laatste had niemand rekening gehouden. Lukin, van geboorte Joegoslaaf, had nauwelijks een internationale reputatie opgebouwd. Boze tongen beweerden, dat hij het te druk had met de visvangst. Groot was ook de verrassing bij de toeschouwers en de teleurstelling bij de Amerikaanse favoriet Mario Martinez, toen de 24- jarige Lukin bij het stoten tot een gewicht van 240 kilogram kwam. De 138,5 kilogram zware gewichtheffer bracht daarmee het totaal van trekken en stoten op 412,5 kilogram. Een prestatie, die ook in een veld met de afwezige atleten uit het Oostblok tot de verbeelding zou spreken.

De uitslagen van het gewichtheffen in de superzwaargewicht- klasse (boven 110 kilogram): 1. Lukin (Aus) 412,5 kilogram (172,5 + 240), 2. Martinez (VS) 410,5 (185 + 225), 3. Nerlinger (WDl) 397,5 (177,5 + 220), 4. Laggner (Oos) 385 (170 + 215), 5. Tsintsaris (Gri) 347,5 (162,5 + 185), 6. Oluoma (Nig) 337,5 (150 + 187,5), 7. Mosbah (Egy) 330 (150 + 180).

HANDBAL

West- Duitsland is tegenstander van Joegoslavië ~~in de finale~~ van het Olympische handbaltoernooi bij de heren. De Duitsers versloegen in de beslissende groepswedstrijd Denemarken met 20-18. De ruststand was 9-9. Joegoslavië heeft zich geplaatst voor de finale van het Olympisch handbal- toernooi. Wereldkampioen Roemenië werd met 19-18 (8-10) verslagen.

SCHOONSPRINGEN

De Amerikaan Greg Louganis heeft er niet de minste twijfel over laten bestaan wie de beste Olympische schoonspringer vanaf de drie- meterplank was. De 24- jarige wereldkampioen kreeg tot vier keer toe de hoogste waardering (tien) van de juryleden. Na elf sprongen had Louganis een punten- totaal van 754,41 punten. De Chinees Tan Liangde (zilver) en de tweede Amerikaan Ron Merriott bleven daarbij ver achter. Het onderling verschil tussen de winnaars van het zilver en het brons was miniem: 662,31 om 661,32, in het voordeel van Liangde.

BOKSEN

De Venezolaanse bokser Catarí Peraza heeft de partij in het vedergewicht tegen Hyeong-Oc Park uit Zuid- Korea gewonnen na een protest tegen de jury-uitslag. Aanvankelijk was de uitslag 3-2 in het voordeel van de Zuidkoreaan. Later werd dat veranderd in 4-1 voor Peraza.

Verder zijn de uitslagen in de kwart- finales in de klasse vedergewicht (tot 57 kilogram): Taylor (VS) wint met technische knock- out van Wanjau (Ken); Aykac (Tur) wint met technische knock- out van Hegazy (Egy); Konyegwachie (Nig) wint op punten (5-0) van Lubulwa (Oeg).

Bantamgewicht (tot 54 kg): Dale Walters (Can) - Pedro Decima (Arg) 5-0; Hector Lopez (Mex) - Ndaba Dube (Zim) 5-0; Maurizio Stecca (Ita) - Robinson Pitalus Tamara (Col) 5-0, Pedro Nolasco (Dom) - Sung Kil Moon (ZKr), opgave Sung Kil Moon in eerste ronde.

Halfzwaargewicht (tot 71 kg): Manfred Zielonka (WDl) - Gnohere Sery (Ivo) 5-0; Frank Tate (VS) - Christopher Kapopo (Zam), Kapopo geeft op in eerste ronde; Christophe Tiozzo (Fra) - Israel Cole (Sierra L) 5-0; Shawn O' Sullivan (Can) - Roderick Douglas (GBr) 5-0.

De Nederlandse bokser Arnold Vanderlijde heeft in de kwart- finale gewonnen van de Griek Stefanopoulos. Hij is hierdoor zeker van een bronzen medaille. Het is sinds 1928 het eerste eremetaal van een Nederlandse bokser op de Olympische Spelen. In 1928 tijdens de Spelen van Amsterdam won Beb van Klaveren goud in het veder en Karel Miljon brons in het zwaarmidden. Vanderlijde verzekerde zich van brons door Geroge Stefanopoulos in de Memorial Sports Arena op punten te verslaan. De uitspraak van de jury in deze kwart- finalepartij was unaniem. Vier juryleden Brown (Jam), Ojo (Nig), Kanakulya (Ken) en Vega (Ecu) gaven de partij met dezelfde score (60-57) aan de 21- jarige bokser uit Sittard. Cordero Ramírez uit de Dominicaanse Republiek scoorde 59-58 voor de Nederlander.

In de halve finales van vandaag komt Vanderlijde uit tegen de Canadees Willie Dewit, die vlak na de partij van Vanderlijde vier seconden voor afloop van de eerste ronde de Oegandees Dodovic Owiny knock- out sloeg. Vanderlijde heeft in januari in Stockholm in een internationaal toernooi Dewit al eens op punten verslagen.



Medaille-stand

LOS ANGELES — De medaillespiegel van de Olympische Spelen ziet er na de elfde wedstrijddag als volgt uit:

land	goud	zilver	brons
1.Verenigde Staten	54	49	21
2.Roemenië	16	12	9
3.China	14	7	6
4.West-Duitsland	10	13	15
5.Italië	10	4	6
6.Canada	7	9	8
7.Japan	7	4	10
8.Australë	4	7	12
9.Finland	4	3	4
10.Frankrijk	4	2	11
11.Nieuw-Zeeland	4	0	2
12.Groot-Brittanië	3	6	16
13.Nederland	3	2	4
14.Zuid-Korea	2	3	1
15.Mexico	1	2	1
16.Brazilië	1	1	3
17.België	1	1	2
Joegoslavië	1	1	2
19.Oostenrijk	1	1	1
20.Spanje	1	1	0
21.Marokko	1	0	0
22.Zweden	0	5	5
23.Zwitserland	0	2	2
Noorwegen	0	2	2
25.Denemarken	0	1	2
26.Griekenland	0	1	1
27.Colombia	0	1	0
Ivoorkust	0	1	0
Peru	0	1	0
30.Jamaica	0	0	1
Portugal	0	0	1
Taiwan	0	0	1
Venezuela	0	0	1



Eerst kijken op pag. 10.

Dan pas terug naar school.

Strafschop in begin is steun in de rug

SUBT herstelt zich met zege op Sithoc

WILLEMSTAD — SUBT/Fatum kan wat vrijer ademhalen na de wedstrijd van gisteravond waarin het een duidelijke 3-0 zege behaalde over Sithoc/Ennia. De ploeg stond, als titelhouder, behoorlijk onder druk als gevolg van de povere resultaten die tot dusverre behaald werden en had dit succes hard nodig om zich te rehabiliteren en — concreter nog — om zich uit de gevarenzône waarin zij inmiddels was beland weg te werken. Het bleek een minder moeilijke opgave dan verwacht. Sithoc was doorlopend in de aanval maar vergat te scoren zodat SUBT onbedreigd de beide punten kon binnenhalen.

Een beter begin van de strijd hadden de barikas hel zich overigens niet kunnen toewensen. Na minder dan een minuut spelen mochten zij al vanaf de 11-meter stip het Sithoc-doel onder schot nemen. Deze buitenkans viel hen ten deel na hands van verdediger Andy Celestina in het doelgebied. Stè Girigorie tekende voor dit eerste doelpunt. De collegialen lieten zich niet van hun stuk brengen en gingen over tot de aanval en bouwden een duidelijk veldoverwicht op. De barikas hel bleken echter meesters in het counteren. Terwijl de collegialen ondanks hun veldmeerderheid niet verder kwamen dan een aantal hoekschoppen scoorde SUBT nog eenmaal en kwam daarna ook heel dicht bij een derde treffer in de eerste helft. In de 21ste minuut klapte de buitenspelval van Sithoc bij een snel uitgevoerde counter-attaque van de barikas hel te laat dicht waardoor Zanin Andrade door kon breken en doelman Hensley Ignatio met een laag schot voor de tweede maal het naki ken kon geven. Een tiental minuten daarna kreeg dezelfde speler weer een prachtige kans maar zijn (tamme) schot leverde geen probleem op voor doelman Ignatio.

SUBT was er na de rust vooral op uit om het tempo te controleren maar kreeg er toch een derde doelpunt bij. Opeenvolgende fouten in de verdediging van Sithoc waren hiervan de oorzaak. De barikas hel gaven een nummertje prijsschieten weg voordat Rudolph Sambo er uiteindelijk 3-0 van maakte. Sithoc vormde daarna geen bedreiging meer ofschoon het tot het einde toe hardnekkig bleef aanvallen.

In de tweede divisie is de eerste deelnemer aan de semifinale bekend. Het vorig jaar uit de eerste divisie gedegradeerde Scherpenheuvel plaatste zich als eerste ploeg voor de finale-rondes middels een 3-0 overwinning op Indekor. Scherpenheuvel is nog ongeslagen en heeft nu 16 punten in 9 wedstrijden.

De competitie wordt vrijdag vervolgd met de wedstrijden Centro Barber - De Koning (tweede divisie) en Jong Holland - Undeba (eerste divisie). De Koning bevindt zich op de vierde plaats en kan de punten goed gebruiken om een plaats in de finale-ronden te bemachtigen. Wat de eerste divisie wedstrijd betreft, Jong Holland en Undeba delen momenteel de tweede plaats met 12 punten uit 10 wedstrijden en staan slechts 1 punt achter op koploper Jong Colombia. Er staat dus veel op het spel.

Gilman, OS-strijder op 2 fronten tegelijk

LAKE CASITAS — David Gilman valt niet op door zijn sportieve prestaties. Toch is de 30-jarige kanovaarder van de Verenigde Staten iemand die opzien baart. Met zijn K 4 moest de man uit Berkeley Californië, tot grote teleurstelling van het luidruchtig meelevende publiek op de tribunes van Lake Casitas, dinsdag in de series genoegen nemen met een zevende en laatste plaats. Om vervolgens in de herkansing definitief te worden uitgeschakeld.

Het opmerkelijke van Gilman Schuilt erin, dat hij als enige van de deelnemers kan zeggen in 1984 aan twee Olympische Spelen te hebben deelgenomen. In februari startte hij voor de Verenigde Staten tijdens de winterspelen van Serajewo als rodelaar. Verder dan een zeventiende plaats kwam hij in Joegoslavië niet.

Overigens is Gilman niet de enige Amerikaan die in het zelfde jaar zowel in de Olympische winter- als zomerspelen is uitgekomen. Dat deed in 1956 ook zijn landgenoot Art Longsjo. In Cortina d'Ampezzo was die actief als schaatsenrijder met uiterst beperkte mogelijkheden. Hij werd veertigste op de 5000 meter. In Melbourne kwam hij als wielrenner uit. Daar werd hij veertiende in de wegwedstrijd. In 1958 kwam Longsjo bij een auto-ongeluk om het leven.

Gilman kan echter op een rijkere Olympische ervaring bogen. Hij maakte namelijk in 1976 in Montreal eveneens deel uit van de Amerikaanse Olympische kanoploeg. Ook zou hij de spelen van Moskou vier jaar later hebben meegemaakt als zijn land niet tot een boycot had besloten. Gilman was namelijk in 1980 opnieuw opgenomen in de Olympische kanoselectie.

Gilman's belangstelling voor de rodelsport stamt uit 1982. In dat jaar maakte Bonny Warner, een lid van de Amerikaanse rodelploeg, hem enthousiast voor de slee.

De Internationale Federatie van Gewichtheffers (FILA) heeft de Zweed Thomas Johansson voor 18 maanden geschorst. De Zweed die in het superzwaargewicht de zilveren medaille won, maar deze reeds weer heeft moeten inleveren, werd op doping betrapt. In zijn urine werden sporen van anabolen aangetroffen. De kans is aanwezig dat Johansson ook nog zal worden gestraft door de Zweedse bond.

Open schaak-kampioenschap gestart in SDK

WILLEMSTAD — Het vierde open schaak- kampioenschap van Curaçao is in de SDK- kamers van start gegaan met 26 deelnemers die in zeven ronden zullen plaats nemen achter het bord. De openingszet werd gezet door Shon Haseth met de leus «Deporte si, droga no».

De uitslagen van de eerste ontmoetingen zijn: Frans Heytel- Elvin Overman 1-0, Maxwel Sophia- Elco de Jong 1-0, Alexander Leito- Dennis Niemel 1-0, Jo Silberstein- Isildo Overman 0-1, Sander de Jong- Luti Abad 1-0, Nacho Moron- Omalio Merien 1-0, Dennis Pikero- Nelson Nicastia 0,5-0,5, Philip Maharaj- Shurla Veeris 1-0, Shastri Moesker- Renato Bito 1-0, Alrun Tokaay- Jossy Blanken 1-0 en Benito Bito- Rudsel Wolf 1-0. Alfred Mamber was vrij en krijgt een punt terwijl geen punten kregen Ad Versteeg, Elias Barkmeyer en Gerrit van der Ploeg.

De volgende ronde is vanavond om acht uur.

Medaille-winnaars van de elfde dag

LOS ANGELES — De medaillewinnaars op de elfde wedstrijddag van de Olympische Spelen in Los Angeles zijn:

Atletiek
dames
400 meter horden: 1. Nawal El Moutawakel (Mar), 2. Judi Brown (VS), 3. Christina Cojucaru (Roe).
heren
200 meter: 1. Carl Lewis (VS), 2. Kirk Baptiste (VS), 3. Thomas Jefferson (VS); 400 meter: 1. Alonzo Babers (VS), 2. Gabriel Tiacoh (Ivo), 3. Antonio McKay (VS); polsstok- hoogspringen: 1. Pierre Quinon (Fra), 2. Mike Tully (VS), 3. Thierry Vigneron (Fra) en Earl Bell (VS).

Gewichtheffen
superzwaargewicht (boven 110 kilogram): 1. Dean Lukin (Aus), 2. Mario Martinez (VS), 3. Manfred Nerlinger (WDl).

Judo
middengewicht (tot 86 kilogram): 1. Peter Seisenbacher (Oos), 2. Robert Berland (VS), 3. Seiki Nose (Jap) en Walter Carmona (Bra).

Schermen
heren
degen: 1. Philippe Boisse (Fra), 2. Bjorne Baggo (Zwe), 3. Philippe Raboud (Fra).

Schoonspringen
heren
3- meterplank: 1. Greg Louganis (VS), 2. Tan Liangde (Chi), 2. Roland Merriott (VS).

Zeilen
windglider: 1. Stephan van den Berg (Ned), 2. Scott Steele (VS), 3. Bruce Kendall (NZl); 470: 1. Luis Doreste / Roberto Molina (Spa), 2. Stephen Benjamin / Christopher Steinfield (VS), 3. Peter en Johan von Koskull (Fin); finnjollen: 1. Russell Coutts (NZl), 2. John Bertrand (VS), 3. Terry Neilson (Can); flying Dutchman: 1. Jonathan McKee/Bill Buchan (VS), 2. Terry McLaughlin / Evert Bastet (Can), 3. Jonathan Richards/Peter Allam (GBr); soling: 1. Verenigde Staten (Robert Haines/Ed Trevelyn/Rod Davis), 2. Brazilië (Torven Grael/Daniel Adler/Ronaldo Senfft), 3. Canada (Hans Fogh/John Kerr/Steve Calder); star: 1. William Buchnan / Stephen Eirckson (VS), 2. Joachim Griese/Michael Marcour (WDl), 3. Giorgio Gorla/Alfio Peraboni (Ita); tornado: 1. Rex Sellers / Christopher Timm (NZl), 2. Randy Smyth / Jay Glaser (VS), 3. Chris Cairns / John Anderson (Aus).

Inzamelingsactie voor dames-tennistoernooi

WILLEMSTAD — Het comité dat belast is met de organisatie van het International Ladies Tennis Tournament houdt op 9 september een barbecue en tennisdag om fondsen te vergaren voor de organisatie van die elfde toernooi in oktober. De tennisdag vindt plaats op de banen van RCC op Mon Repos en inschrijfgeld voor deelname bedraagt 35 gulden per persoon. Daarvoor kan getennist worden van half negen 's ochtends tot zes uur 's avonds en er is te eten van de gril. Tot 30 augustus kan hiervoor ingeschreven worden bij Salas Sport Shop, in alle leeftijden en klassen.

Vrijwilligers klimmen boksring in

WILLEMSTAD — De vereniging van amateur- boksers van Curaçao organiseert zaterdagavond in de sporthal van het sportcomplex op Brievengat een boksprogramma met deelnemers van diverse scholen. Er zal de gelegenheid worden geboden aan hen die denken dat zij kunnen boksen, om in de ring te komen. Ze zullen dan aan den lijve ondervinden wat er allemaal komt kijken bij deze sport. Er hebben zich al enige vrijwilligers gemeld. Ze moeten echter wel in sportbroek verschijnen, t-shirt zonder mouwen, sokken en gymschoenen. De vereniging zorgt dan wel voor de bokshandschoenen en mondstuk. Er is een arts aanwezig om de vrijwilligers vooraf en achteraf te controleren als dat nodig mocht zijn. Het zullen allemaal korte wedstrijden zijn. Groot en klein kunnen meedoen.

Toeschouwers moeten vier gulden betalen om te kijken naar dit boksspektakel. De vereniging en de bond hopen hiermee fondsen te werven voor andere plannen die op stapel staan.

CTTB tafeltennis tienkamp

WILLEMSTAD — In de sporthal van de SDK vangt morgenavond acht uur een tienkamp aan van de Curaçaose Tafeltennis Bond (CTTB). Die gaat zaterdag- ochtend om negen uur door. De deelnemers zijn Anibal Lopez, Wilfred Panka, Anthony Pieter, Ludson Isenia, Eric Isenia, Ronnie Reyes, Lualdi Westmaas, Shanley en Eldred van den Hout en Ronaldi Vos.

TE HUUR GEVRAAGD

APPARTEMENT/ HUIS

Tel.: 612300

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 9 augustus 1984, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het Eilandgebied CURAÇAO, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
RIJST				
Caroline	50 lbs.	f. 46,01	f. 50,61	N
KOFFIE				
Café Madrid	10/ 1/2 kg.	f. 14,51	f. 1,61	N
BABYMELKPOEDER				
Similac	24/450 gr.	f. 128,40	f. 6,15	+0,19
Similac Isomil	24/400 gr.	f. 156,72	f. 7,51	+0,34
MELKPOEDER				
Kanny (instant)	12/900 gr.	f. 46,99	f. 4,23	−0,35
"	6/1800 gr.	f. 42,90	f. 7,72	−0,64
"	6/2500 gr.	f. 60,67	f. 10,92	−0,90
Friesche Vlag (instant)	6/2268 gr.	f. 57,03	f. 10,27	−0,09
	24/400 gr.	f. 50,96	f. 2,29	−0,02
"	12/900 gr.	f. 58,24	f. 5,24	−0,05
"	6/1800 gr.	f. 55,51	f. 9,99	−0,09
Carnation (instant)	24/400 gr.	f. 41,25	f. 1,86	−0,90
"	12/900 gr.	f. 51,92	f. 4,67	−1,14
"	6/1800 gr.	f. 51,18	f. 9,21	−1,69
MARGARINE				
Blue Band (gold)	40/250 gr.	f. 30,94	f. 0,86	−0,05
(halvarine)	12/500 gr.	f. 20,07	f. 1,86	−0,14
SUIKER				
Hermon	12/5 lbs.	f. 29,78	f. 2,68	N
MELK IN BLIK				
Carnation (ongesuikerd)	48/410 gr.	f. 31,64	f. 0,73	−0,08
Carnation (ongesuikerd)	96/170 gr.	f. 31,54	f. 0,36	−0,04
MELK IN BLIK				
Friesche Vlag (gesuikerd)	48/397 gr.	f. 36,10	f. 0,83	−0,03
Friesche Vlag (gesuikerd)	120/78 gr.	f. 24,76	f. 0,23	−
Friesche Vlag (ongesuikerd)	48/410 gr.	f. 33,27	f. 0,77	−0,02
Friesche Vlag (ongesuikerd)	96/170 gr.	f. 33,82	f. 0,39	−
ROOMBOTER				
Natura (gezouten en ongezouten)	[illegible]/227 gr.	f. 43,44	f. 1,21	−0,01

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en / of prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

\+ = verhoging
− = verlaging
N = nieuw op de markt.

Eerstvolgende publikatie geschiedt op 23 augustus 1984.
Prijsverhogingen en/of wijzigingen dienen uiterlijk op 21 augustus 1984, vóór 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden.

LOOKING FOR AN ENGLISH-SPEAKING LIVE-IN MAID
Please call: 78489/78185

LOOKING FOR A NURSE-MAID (NANNY)
Please call: 78489/78185

SPEEL- EN KLEUTERSCHOOL "DE KABOUTERS"

Op 13 augustus 1984 gaan wij weer open.
Voor kinderen vanaf 2 jaar voor de speelschool en vanaf 3 1/2 jaar voor de kleuterklas.
Gedegen opleiding met ervaring, volledig lesrooster en dagindeling zijn beschikbaar.

Voor verdere informatie en inschrijving tel.: 70687 na 17.00 uur p.m.
Direktrice Mevr. P. Kusters
Sta. Rosaweg 33

Een troost en een toost voor de niet-vakantiegangers.

Sparkling Discounts

Vanaf heden tot eind Augustus '84 per karton van 12 flessen

Duitse Wijnen	was	nú
Liebfraumilch	f. 78.-	f. 60.-
Zeller Schwarze Katz	f. 78.-	f. 60.-
Piesporter	f. 72.-	f. 57.-
Nierstein	f. 69.-	f. 54.-
Jolly Monk	f. 51.-	f. 45.-
Franse Wijnen		
ROOD A/C: Fonset Lacour	f. 84.-	f. 70.-
St. Emilion	f. 111.-	f. 90.-
St. Louis Beaujolais	f. 96.-	f. 80.-
Medoc	f. 105.-	f. 85.-
St. Julien	f. 144.-	f. 115.-
Chateau Grand Pontet 1979	f. 192.-	f. 150.-
WIT A/C: Fonset Lacour	f. 81.-	f. 65.-
Entre deux Mers	f. 81.-	f. 65.-
Blanc de Blancs	f. 72.-	f. 57.-
Vouvray	f. 102.-	f. 85.-
Chablis	f. 138.-	f. 100.-
Rood/wit - VDQS - Partager	f. 66.-	f. 51.-

Licores Maduro
Dokweg z/n - Telf.: 76233 - 76266

Kleutervreugd
viertaan
DE HELE DAG OPEN
van 7 tot 5 uur
In de middagklas
NOG ENKELE PLAATSEN
voor kinderen van 2 1/2 tot 6 1/2 jaar.
Van 1 tot 5 uur elke middag.
Schoolgeld f.65,- per maand.
Opgeven en inlichtingen:
Kleutervreugd
van Goghstraat 8 - Jongbloed
Tel.: 79346

---

olivetti

BARATILLO!! SALE!!

Tekne 7/35 ~~f.1260,-~~ **f.1000,-**
Tekne 7/46 ~~f.1460,-~~ **f.1100,-**
Tekne 3/35 ~~f.1295,-~~ **f. 875,-**
Tekne 3/46 ~~f.1095,-~~ **f. 950,-**
electric typewriters.

Logos 75 ~~f. 995,-~~ **f. 500,-**
Logos 78 ~~f.1065,-~~ **f. 550,-**
Logos 80 ~~f.1695,-~~ **f. 750,-**
programmable calculators.

M&M TECHNICAL SERVICE N.V.
Parmentierweg 5, Salina - Tel.: 54229

C.F. Muskus & Co
Fokkerweg 26 - Curaçao, N.A.

Caredna Int. Trade Service
Industriegebouw Gaito West - Cur. Ned. Antillen
Tel.: 76156 - 70141 - Telex 3493 Carfa N.A.

* Freight Consolidators
* International Container Transport

DONDERDAG Limbo Night
vanaf 8.00 uur
* Barbeque
* Speciaal optreden van Mr. King met zijn "fireshow, zang en "Limbo-dance"
Voor een gezellige avond uit!
LAS PALMAS
Hotel & Vacation Village

FESTIVAL di FAMIA

gebracht door de Baptisten Gemeente van Curaçao

Augustus 12, 13, 14 — 7:00 p.m. — Augustus 16, 17, 18

Iglesia Bautista Antiano
Erosweg 49

Iglesia Evangelico Biblico Bautista
Kooi Santu 78

met familie Wissor uit Amerika

Poppetjes, goochelarij voor de kinderen, zingen, prediken.
Drama voor tieners en volwassenen, iets voor elke leeftijd, iedereen is welkom.

FESTIVAL DI FAMIA

Bespreking van gezinsproblemen met voorganger degelijks van 6-7 uur p.m.

M82

Zeewaardige zonnepanelen.
Laat onze stralende zon Uw accu's bijladen.
Verkrijgbaar bij:
Rod's Marine
Marine Coastmaster.
Industrial Electronics.
Tel. 70352 - 70353

BEKENDMAKING

KODELA

Elektriciteitsbedrijf Curaçao.

De aan de Nutsbedrijven te berekenen brandstofprijzen zijn gewijzigd: Marine Fuel (= Bunker C) is verhoogd met **f.5,50 per 1000 kg.**

Als gevolg hiervan is de brandstoftoeslag verhoogd met **0,11 cent per kWh** en bedraagt vanaf 1 augustus 1984 **4,38 cent per kWh.**

---

speciale aanbieding
"BACK TO SCHOOL"
f. 32,50
Philips Salinia Showroom
PHILIPS

"The Charles St. Paul" show
IS BACK IN THE
kini-kini bar!
The Charles St. Paul show Nitely at 11 p.m. except Monday.

SUNDAY CHAMPAGNE B.B.Q. LUNCH.
COME AND ENJOY A DELICIOUS B.B.Q. IN A SPARKLING AMBIENTE 11.30 TO 3.00 P.M.!
Chili - surprise burgers
mini steaks - chicken legs
grilled fish - salad bar
pastry or icecream
free CHAMPAGNE
Amstel Beer half price
MUSIC BY THE SCORPIO STEELBAND
Special sommer price NAFl. 17,50 p.p.+10%
Curaçao Plaza Hotel & Casino

CURACAO NITE!
Taste an array of delicious local food while you enjoy our Wednesday show of folkloric dances.
Buffet on the terrace Wednesday 8 - 12.
f.24,50 p.p. plus 10%.

HAPPY HOUR
Everyday from 5 - 8 p.m.
Special drink prices,
Hors - d'oeuvres on the house!
In our KINI KINI Bar.

☆ CURACAO PLAZA ☆
☆ HOTEL + CASINO ☆
☆ TEL.: 612500 ☆

LATRA KLEURWEDSTRIJD VOOR KINDEREN*)

Haal één of meer van deze mooie tekeningen**) op bij LATRA en laat Uw kind(eren) ze kleuren en invullen. Voor het winnen van een prijs zullen de inzendingen beoordeeld worden op het kleuren zelf en op het aantal goede artikelen dat genoemd is.

PRIJZEN VOOR KINDEREN T.E.M. 8 JAAR OUD
1e. Lego bouwdoos (groot)
2e. "Gamewatch"
3e. Boekenbon t.w.v. fl. 35.–

PRIJZEN VOOR KINDEREN VAN 9 T.E.M. 14 JAAR OUD
1e. Fiets
2e. "Walkman" radio
3e. Boekenbon t.w.v. fl. 50.–

Tekeningen moeten vóór 31 augustus 1984 worden ingeleverd. De prijzen zullen bekend gemaakt worden zo gauw als de jury beslist heeft (plm. 20 september 1984).

*) Voor kinderen tot en met 14 jaar oud
**) De gedrukte tekeningen (50 x 30 cm) kosten fl. 0,25 per stuk.

LATRA INC. Zeelandia Tel. 613333

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de heer Tolentino de Freitas Bras, een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28) van een slijtvergunning voor het perceel Gosieweg no. 90, alhier.
Dit verzoekschrift met bijlage ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, R. A. Casseres.
De Secretaris, mr. E.A. Vlieg.

---

kitekat
Volledige voeding voor Uw kat.
Verkrijgbaar bij: LAFAR ANTILLANA N.V.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP VRIJDAG 10 AUGUSTUS 1984
VANAF 09.00 T/M 14.00 UUR
ADJUDANTENWEG, SAN DOMINGO EN OMGEVING.

Inmiddels derde gouden plan al in handen

Alleen pech kan Lewis in plan dwarsbomen

LOS ANGELES — Alleen domme pech kan het plan van Carl Lewis zijn legendarische landgenoot Jesse Owens, die bij de Olympische Spelen van Berlijn in 1936 vier maal goud veroverde, te evenaren verstoren. Voor die vierde gouden medaille is Carl Lewis afhankelijk van drie landgenoten, die met hem een Amerikaanse triomf op de slotdag van het baanprogramma van de atletiek bij de Olympische Spelen moeten realiseren. Voor zijn derde individuele Olympisch titel, na die op de 100 meter en bij het verspringen, had de 22-jarige Lewis op de 200 meter gisteren alleen zijn eigen superieure klasse nodig. Zijn winnende tijd van 19,80 seconden was de derde uit de geschiedenis van de atletiek. Alleen wereldrecordhouder en Olympisch kampioen van Moskou, Pietro Mennea, — in de finale in 20,55 seconden zevende en voorlaatste — in 1979 bij de Universiade in Mexico Stad en Lewis zelf waren ooit sneller. Lewis was op 19 juni van het vorig jaar in Indianapolis in 19,75 seconden sneller over de baan gegaan.

Carl Lewis voerde de troika aan, die de eerste drievoudige triomf van de Verenigde Staten realiseerde en daarmee voor een storm van enthousiasme in het Coliseum zorgde. Achter de 'meester', die zich op de televisie min of meer verontschuldigde voor zijn optreden in de finale van het verspringen van maandag, waarin hij slechts twee sprongen maakte ("Ik had stijve benen van de twee 200 meter races en het werd bovendien plotseling erg koud") werden Kirk Baptiste (19,96) en Thomas Jefferson (20,26) tweede en derde.

De drievoudige triomf, waarop de Amerikanen in de eindstrijd van de 400 meter hadden gerekend, werd doorgehaald. Gabriel Tiacoh, die maandag met de beste wereldseizoen- prestatie van 44,62 seconden al had laten zien, dat hij ook een rol van betekenis kon spelen, deed dat ook. Slechts zeven van de acht finalisten traden aan omdat wereldkampioen Bertland Cameron toch nog te veel hinder ondervond van een blessure aan het linker dijbeen. De Amerikaanse favoriet Tony Mc Kay, die in de buitenbaan was gestart, draafde helemaal alleen voor het veld uit omdat de baan van Cameron achter hem was open gebleven. Tiacoh, de Australiër Clark en de Amerikaan Nix kwamen vrijwel op een lijn het laatste rechte stuk op. Door die falanx kwam op de laatste zestig meter ineens de derde Amerikaan, Alonzo Babers, die bijzonder sterk finishte. Babers mocht zich, nadat hij in 44,27 seconden juichend de streep was gepasseerd, de vierde 400 meter loper aller tijden noemen. De 22-jarige aankomende luchtmacht- officier heeft op de wereldranglijst aller tijden alleen zijn landgenoten Lee Evans (43,86) en Earl James (43,97), die in 1986 in Mexico Stad goud en zilver veroverden en de Cubaan Alberto Juantorena in 44,26 seconden in Montreal Olympisch kampioen geworden, voor zich.

Pierre Quinon bezorgde Frankrijk het goud bij het polsstok- hoogspringen. De Fransen hebben de laatste jaren onder leiding van Maurice Houvion een aantal voortreffelijke polsstok- hoogspringers naar voren gebracht, die op belangrijke toernooien echter steeds faalden. Quinon maakte daar nu een einde aan. Maar ook in Frankrijk zal men niet voorbij kunnen gaan aan het feit, dat met de Russische wereldrecordhouder Sergei Boebka natuurlijk de beste specialist ontbrak. Quinon speelde in het Coliseum letterlijk en figuurlijk hoog spel. Nadat hij op 5,65 meter zijn eerste poging had gemist, ging hij door op 5,70. Earl Bell (VS) haalde de 5,65 pas in zijn derde sprong terwijl de Amerikaanse recordhouder (5,82) Mike Tully en de tweede Fransman Thierry Vigneron, de 5,65 meter lieten passeren. Tully liet ook de 5,70 schieten en Bell en Vigneron vielen op deze hoogte met drie foutsprongen af. Tully bleef bluffen. Hij paste opnieuw toen de lat naar 5,75 meter ging. Quinon sprong wel en slaagde in zijn eerste poging. Het leverde hem het goud op omdat de 5,80 meter voor hem en Tully te hoog bleken. Vigneron en Bell kregen beiden voor hun 5,60 meter het brons.

De Marokkaanse Nawal El Moutawakel, een 1,60 meter lange en slechts 49 kilogram wegende lichtgewicht, bezorgde haar land het eerste Olympische atletiek-goud. De in de Verenigde Staten aan de universiteit van IOWA studerende Afrikaanse, die in de niet ongunstige derde baan was gestart, vertrok erg snel en hield dat tempo vol. Met haar armen al ruim voor de finish hoog geheven, stormde zij het goud op de 400 meter horden in 54,62 seconden tegemoet. De uit Casablanca afkomstige atlete was met een beste tijd van 55,37 seconden naar Los Angeles gekomen. Opvallend was dat de vierde plaats terecht kwam in een land, waar sport voor de vrouw, nog slechts een voorrecht voor de enkeling is. De Indiase Usha is zo onbekend, dat men in Los Angeles slechts haar initialen kent: P.T.

Met slechts één zege, maar berekend

Stephan van den Berg haalt doel: goud op OS

LONG BEACH — Het Olympische goud had plankzeiler Stephan van den Berg woensdag, direct na zijn succes, nog niet in een overwinningsroes gebracht. "Ik moet nog wennen aan de gedachte, dat ik hier gewonnen heb. Normaal ben je al in zo'n roes. Dan win je een paar wedstrijden. Hier heb ik er maar een gewonnen. Ik heb gevaren voor het kampioenschap van de serie, en niet voor dagoverwinningen. Daarom moet dat triomfantelijke gevoel nog wennen".

Van den Berg had de Olympische regatta gevaren als een rekenmeester. Het ging om het hoge gemiddelde, niet om de uitschieters. Botsingen met de jury waren helemaal uit den boze. "Daarom ook heb ik vandaag niet meegedaan voor de overwinning in de slotrace. Ik lag in een lekker duel met Hyde, de latere winnaar. Maar ik hamerde mezelf steeds in geen risico's te nemen. Dat was ook niet nodig. Scott Steele lag na de eerste driehoek al in kansloze positie. En Scott Kendall, de andere man, op wie ik moest letten, voer achter mij. En die moest winnen om nog een kans te hebben. Alles was onder controle, maar ik ben toch tot de laatste minuten onzeker gebleven".

Dubben deed de 'golden boy', het komend jaar ongetwijfeld in vele reclame-spots te bewonderen, vooral over zijn voorbereiding. "Nu pas kan ik zeggen, dat we het goed hebben gedaan. Er was geen ervaring op dit gebied voor handen. Voor het eerst kenden de plankzeilers zo'n zwaar kampioenschap. Ik ben acht kilo afgevallen, ik weeg nu 65, maar mijn krachten mochten niet verminderen. Dat is gelukt. Bovendien heb ik me beter dan de andere favorieten voorbereid op het lichte weer. Maran en Guilleret hadden gerekend op meer wind, zoals gebruikelijk in Long Beach. Ik was voorbereid op een ander weertype. Dat is van belangrijk, zo niet doorslaggevend voordeel geweest".

Bij alle op hem geconcentreerde feestvreugde was Stephan van den Berg, als een goed sportman, toch nog even met zijn gedachte bij de grote verliezer, Klaus Maran. De Italiaan haalde niet eens het erepodium. Zilver en brons waren voor de outsiders Steele en Kendall. "Dat spijt me echt voor Klaus. Ik weet, wat hij er voor heeft gedaan. Zeker zo veel als ik. Ik had hem een medaille gegund".

Het Olympische kampioenschap van plankzeiler Stephan van den Berg betekende de vierde gouden medaille voor Nederland uit de historie van de zomerspelen. In 1920 wonnen het trio Carp/Wernink/Carp (in de 6,5-meterklasse) en het duo Hin/Hin (12-voetsjol) op de rede van Oostende goud. Met name de laatste overwinning was een farce. In deze klasse kwamen slechts twee boten, beide uit Nederland, aan de start. Op verzoek werkten deze equipes hun twee resterende races zelfs in Nederland af. In 1936 greep Daan Kagchelland op de Schilksee bij Kiel de Olympische overwinning in de Olympia-jol. Van den Berg was op de lijst van 'gouden' zeilers de opvolger van Kagchelland.

In totaal veroverde Nederlandse zeilploegen bij de Olympische regatta's elf medailles: vier gouden, drie zilveren en vier bronzen. Tussen 1948 en 1984 stond niet een Nederlandse zeiler op het Olympisch erepodium. Zo ver is het voor Stephan van den Berg vanavond pas. De prijsuitreiking in Long Beach is zoals gebruikelijk bij Olympische zeilregatta's een dag na afloop van de races.

Het Olympisch kampioenschap was niet de eerste, ook niet de beste, maar wel meest aansprekende overwinning van Stephan van den Berg. De 22-jarige plankzeiler uit Hoorn begon met winnen in 1978. In de Hoornse Slapershaven, waar hij opgroeide in een woonboot, had hij kennis gemaakt met de zeilplank en binnen een jaar had hij het Nederlands kampioenschap al op zak, er zouden er zes volgen.

Op zeventienjarige leeftijd brak Van den Berg op internationaal niveau door. Na zijn eerste wereldkampioenschap, in 1979 in de Windglider-klasse, liep Hoorn uit voor een huldiging. Stephan, vooral gesteund door zijn moeder, bleek niet eens zo verlegen en leerde snel bij. Op de plank en in de omgang met mensen. Dat moest ook wel met een sportieve loopbaan, die in een stroomversnelling kwam. De wereldtitel Windglider, de categorie die in 1982 Olympisch werd, verdedigde de 1,86 meter lange jongeman vier jaar met succes. In 1981, zijn succesvolste jaar, voegde hij daar ook nog wereldkampioenschappen in de Mistral-, Dufour- en Open Klasse aan toe.

In dat jaar kwam de grote belangstelling voor de verrichtingen van de Nederlander. Van het Publiek, van de pers. Er was een serieuze kandidaat voor Olympisch goud en van zulke sportmensen borrelt het niet over in Nederland. Stephan van den Berg, goed ogend en in het bezit van zakelijke handigheid, was ondertussen een grote zaak begonnen, maar liet verdere professionele bemoeienissen met de sport achterwege. De amateurstatus van de zesvoudig Europees kampioen moest worden bewaard tot de spelen van 1984. Dat doel werd bereikt, net als het andere: het Olympisch goud.

Ping pong-kampioenschap eind augustus

WILLEMSTAD — Het kampioenschap tafeltennis van Curaçao vindt op 20, 22 en 24 augustus plaats. De CTTB maakt bekend dat geïnteresseerden zich kunnen inschrijven op 20 augustus van acht uur 's ochtends in de SDK voor de categorieën individueel mannelijk en vrouwelijk, dubbel en gemengd dubbel. Voor deelname hoeft niet betaald te worden.

Open karate kampioenschap van Curaçao

WILLEMSTAD — Van tien uur 's ochtends vangt op 19 augustus het open Curaçaose kampioenschap karate aan in de sporthal van het SDK op Brievengat. Hiervoor is een rondschrijven gestuurd naar de diverse karate- scholen op Curaçao. Elke school kan maximaal vier deelnemers inschrijven in de categorieën lichtgewicht onder de 68 kilo, middengewicht tussen 68 en 78 kilo, zwaargewicht boven de 78 kilo, open categorie en de dames. Uiterste inschrijfdatum is 16 augustus. Weging van de deelnemers vindt op 19 augustus plaats tussen negen uur en kwart voor tien in de SDK. Dan wordt ook een uitleg gegeven van de regels die gelden. De minimum- leeftijd voor deelnemers is 17 jaar bij de heren en 16 jaar bij de dames. Inschrijving is mogelijk op zaterdag- middag van twee tot vier uur en woensdagavond van acht tot negen uur aan het Canisius College.

Curaçao geeft rest schaakles

WILLEMSTAD — De schaakvereniging Curaçao heeft de verenigingen Capablanca en Janwé een les in schaken gegeven tijdens een snelschaak- toernooi dat verleden week was georganiseerd door Capablanca. Met een totaal van 51 punten uit een maximaal haalbare van 64 werd het team van de Curaçao- schakers A. Smith, I. Moron, Voskamp en S. de Jong winnaar. Smith won zelfs al zijn zestiende partij. Het tweede team van Curaçao pakte de tweede plaats met 41,5 punten; de leden daarvan waren S. Zonenschain, C. Thomas, A. Roose en J. Silberstein. Zonenschein behaalde hier maar liefst 15,5 punten uit 16 partijen.

De verdere stand was 3- Capablanca 1 met 33,5 punten, 4- Janwé 1 met 30 punten, 4- Janwé 2 met 19,5 punten en 6- Capablanca 2 met 16,5 punten.

Marlon Jeandor van Capablanca is met een eindscore van 3,5-1,5 winnaar geworden van een tweekamp tegen S. Moesker van Janwé. Deze tweekamp hebben ze zelf opgezet.

WILLEMSTAD— In de afgelopen vierentwintig uur vonden er zestien aanrijdingen plaats. Er vielen hierbij 4 gewonden en de materiële schade bedraagt ongeveer 25.000 gulden.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Sluitingsceremonie OS gaat voor

Laatkomers marathon moeten buiten staan

LOS ANGELES — Achterblijvers in de Olympische marathon op zondag zullen niet finishen in het met 93.000 toeschouwers volgepakte Coliseum. In plaats daarvan wordt de route op het laatste stuk omgebogen naar de minder indrukwekkende omgeving van de nabijgelegen Menlo Avenue.

Deze in de Olympische historie nog nimmer voorgekomen breuk met de traditie is volgens de organisatie noodzakelijk, om dat de finish van de tragere marathonlopers samen valt met de sluitingsceremonie in het stadion. De organisatoren hebben de vrees dat de laatste marathonlopers de sluiting zullen bederven. Bill Beford van het LAOOC gaf toe, dat de oplossing onorthodox was. Maar, zo zei hij, de IAAF heeft er zijn goedkeuring aan gehecht.

Een lid van het IAAF, de Hongaar Jozef Sir, verklaarde echter dat de federatie niet geconsulteerd was over de zet van het LAOOC. Sir toonde zich een fervent tegenstander van deze opzet. "Iedereen heeft het recht in het stadion te finishen", zei hij, "en het moet daar eindigen".

Olympische puriteinen hebben ernstige kritiek op de afspraak van het LAOOC met de IAAF. Zij zeggen, dat alle marathonlopers het vooruitzicht moeten hebben voor 93.000 mensen te finishen. Dat kan voor velen de krachtbon betekenen de race uit te lopen. Het LAOOC reageerde daarop met de mededeling, dat de marathonlopers ontzettend traag moeten zijn, willen zij in het stadion geweerd worden. De regel, die daarbij gehandhaafd wordt, is dat alle lopers, die na 3 uur en 10 minuten nog niet binnen zijn, naar de menlo avenue worden afgevoerd.

BOURSEFRANC — Johan Pragt uit Tubbergen heeft zich verzekerd van de open Franse zeiltitel in de Vaurienklasse. Bij Boursefranc won Pragt woensdag zowel de vierde als de vijfde race. Ook de tweede en de derde plaats in de algemene rangschikking worden bezet door Nederlanders: Rob Sepers uit Haarlem en Hans-Peter Broers uit Huizen.

***

Uitslagen van Major League

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde honkbal- uitslagen in de Major League zijn:

AMERICAN LEAGUE
Oakland A's - Minnesota Twins 5-0; Seattle Mariners - California Angels 7-5; Baltimore Orioles - Cleveland Indians 7-4; Boston Red Sox - Detroit Tigers 8-0; Toronto Blue Jays - Texas Rangers 7-2; Milwaukee Brewers - Kansas City Royals 3-2; Chicago White Sox - New York Yankees 5-4.

NATIONAL LEAGUE
Chicago Cubs - New York Mets 7-6; Montreal Expos - Philadelphia Phillies 3-1; Cincinnati Reds - San Diego Padres 4-2; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-1; Pittsburgh Pirates - St. Louis Cardinals 6-4; Houston Astros - San Francisco Giants 7-6.

»stockmarket« NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	343,70	Platinum	332,00
Silver	7,54	Palladium	132,00

AMSTERDAM TODAY

Akzo N.V.	92,10	Oce v Grin	238,00
Elsevier	90,00	Ommeren	26,90
Fokker	59,00	Pakhoed	62,50
Heineken	135,30	Philips	48,30
Hoogovens	52,00	Robeco	63,70
KLM	177,80	Rolinco	61,20
Naarden	38,90	Royal Dutch	155,30
Nat Ned	221,00	Tele Graaf	232,00
Nedlloyd	107,30	Unilever	267,00

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	11 3/8	+ 1	I.B.M.	118 1/2	- 2 7/8
Asa Ltd	52 1/2	+ 1/4	I.T.T.	24 1/4	- 3/8
Apple Comp	28 3/8	+ 1/2	Manufact.H.	27 5/8	- 1/4
Atl.Richfield	44 3/4	+ 1/8	McDonalds	77 3/4	- 1/4
Beatrice Fds	28 1/4	+ 1/8	MACOM	20 1/8	unch
Burroughs	56 5/8	- 1 1/8	N.C.R.	26	- 7/8
Citicorp	32 7/8	unch	Natl.Presto	24 5/8	- 1/4
Coca Cola	62 1/2	- 1	Pepsico	43 1/4	- 1/8
Dayton Hudson	36	+ 1/4	Seagram	35 5/8	- 1
Disney	55 7/8	+ 1/8	Sears	35 5/8	+ 1/2
Dome Mines	10 1/8	unch	Texas Instr.	136 1/4	+ 7/8
Dupont	48 1/2	unch	Texaco	33 5/8	+ 1
East.Kodak	74 3/4	- 1/4	United Airl.	37 1/8	- 3 1/2
Ford	44 3/4	- 7/8	Union Pac.	40 1/8	+ 7/8
Fluor	15 7/8	- 1/8	US Steel	24 3/8	unch
Genl.El.	56 3/4	- 7/8	West.El.	25 3/8	- 5/8
Genl.Motors	75	- 3/8	Xerox	37 1/8	- 3/8
Homestake M.	24 1/8	unch	Zenith	26 3/4	- 3/4

Dow Jones	1196,11 - 8,51	Stocks up	691
S+P Composite	161,75 - 0,97	Stocks down	907

NEW YORK CURRENCIES

December YEN	419,00 + 0,04	December SWFR	41,86 - 0,02
December DM	35,10 - 0,02	December BP	1,3160 + 0,05

AMSTERDAM BOURSE CLOSES LOWER
Amsterdam, Aug 9 - Dutch share prices weakened after the announcement of profit figures by Royal Dutch/Shell, whose 25 pct profit increase in the second quarter was less than investors expected, dealers said. Last night's lower Wall Street close and a reaction to yesterday's sharp rises also contributed to today's declines. Royal Dutch itself fell four guilders from last night's close to 154.60. In early trading it touched 159.00, 40 cents up on last night, but dropped sharply after the profit news. Among other major companies KLM lost 4.50 to 178.00 after yesterday's 7.10 rise. Unilever was 2.80 lower at 266,50.

ROYAL DUTCH SAYS EQUITY CRUDE OUTPUT ROSE
London, Aug 9 - Royal Dutch/Shell group equity crude oil production rose 11 pct to 1.59 mln BPD in first half 1984 compared with the same period a year earlier, while natural gas sales volumes increased four pct to 6.12 billion cubic feet daily, the group said in a statement. The increase in output was reflected in an improvement in first half group net income to 1.76 billion stg from 1.13 billion in januari-june 1983, it said. In second quarter 1984 alone, equity crude output was 8.5 pct higher at 1.55 mln BPD.
REUTER.

Koersen Centrale Bank

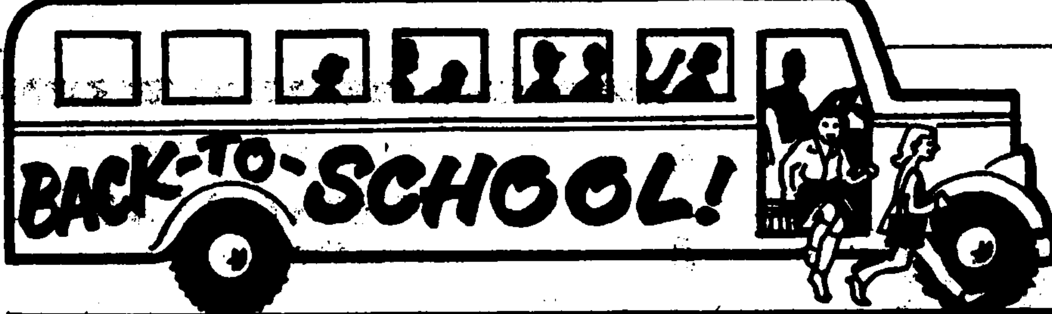
NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 9 AUGUSTUS 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.345	1.365	1.385
PND STERLING	2.27	2.325	2.385
NED GLD	53.78	54.50	55.30
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	72.25	72.97	73.77
FR FRANCS	18.71	19.81	20.51
DUITSE MARK	60.75	61.47	62.27
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.68	0.98	1.04

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 9 AUGUSTUS 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	95.28
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	105.49
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	102.38
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.67
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	96.67

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.41%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



SPECIALE OFFERTE

slechts *f.* 0,85

per afgedrukte foto

SAMSOM

Curaçao - Saliña

voor al Uw foto-materiaal en foto-benodigdheden.

For
Back to School

La Bonanza
Punda
...... *zeker weten!*

Allerlei
Back to School
SCHOOLBENODIGDHEDEN
voor leerlingen van alle leeftijden!

Ook moderne
SCHOOLTASSEN

Bij aankoop van *f.* 50,-
of méér krijgt U een
leuke verrassing **KADO!**



Boekhandel Salas
Fokkerweg 50

Voor iedereen die weer naar
School
gaat hebben wij
agenda's, tassen, kladbloks, pennen, potloden, etui's, schriften, mappen en vulling, tab bladen, passers, driehoek, gradenboog, gums, liniaalen, slijpers, lijm, poesiealbums, plakpentjes, stickers, leesboekjes.



EN VOOR DE KLEINTJES
lunchboxjes, thermos, tasjes, kleurtjes en kleurboekjes, schetsboekjes, vouwblaadjes, en vouwkarton

't schuurtje

Terug naar school
met een prachtige
MODERNE SCHOOLTAS
en 'n paar oersterke schoenen
met voetbed van

Pinocchio
...goed hè!
„Footlights"
Voorkant Labadera Plaza
Sta. Rosaweg,
naast New York Dry Cleaning

Speciaal voor de meisjes die naar de huishoudschool gaan, hebben wij

BACK to SCHOOL

NAAI-GARNITUURTJES
MES AMIS GIFTSHOP
Labadera Plaza

NOVO
Saliña
BOOK & GIFTSTORE
Tel.: 614118

Alles voor het nieuwe schooljaar
zoals:
* Tassen
* Agenda's
* Stiften
* Ringbanden
* Lunchkits



VAKANTIE......

en dan een
goede start met

SAMSOM n.v.

Curaçao - Saliña

10% KORTING

op al Uw schoolbenodigdheden

Voor **B.T.S. SPECIALS** moet U zijn bij

MI POPCH'I SUKU
"nieuwe kinderzaak met de allerlaatste kindermode"

Hoek Poseidonstraat
voormalige Maison Ruth-gebouw - Tel.: 84472

Wij hebben
Leuke schoolkleding!
Prachtige kinderkleding, Europese stijle - 100% katoen - echt iets aparts.

maat 0 t/m 16

---

* Schooltassen
* Samsonite
* Attaché-case
* Koffers
* Stiften
* Passerdozen
* Tekensets
* Lunchkits

* Onbreekbare Thermos
* Schooletui's
* Pen & potloodsets
* Linialen
enz. enz.

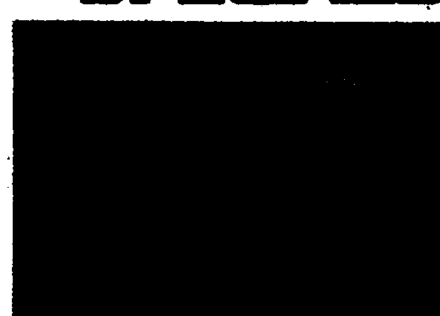


De originele
RIJAM SCHOOLAGENDA
1984/1985
in DIVERSE UITVOERINGEN

LA GANGA
Prinsenstraat 86
Tel.: 611335

Tienerburo's vanaf *f.* 79,-

BACK TO SCHOOL SPECIALS!



Studiehoogslaper, best. uit bed, lessenaar en kast nú voor
f. 850,-
Tienerburo's
f. 97,-

Ook Losse Boekenplanken verkrijgbaar.



DEMAAYER
Meubelindustrie

Seroe Loraweg 107B - Tel.: 36232-36762-36703

CASIM'S BACK TO SCHOOL

Voor meisjes:	Voor jongens:
Shortset (2-delig) *f.* 6,50	Short-sets *f.* 4,- en *f.* 6,-
Onderbroekjes *f.* 1,00	T-shirts *f.* 3,-
	Onderbroeken *f.* 1,25

Voor tieners	
Onderbroeken Ego *f.* 3,00	Uw vakantie foto's
Shirts *f.* 5,00	worden binnen
Blue Jeans *f.* 8,00	24 uur ontwikkeld

Leuk, vlot en voordelig
gekleed terug naar school met kleding van:



CASIM'S Saliña
non stop geopend van maandag t/m zaterdag
van 8.00 - 6.30 n.m. zondag van 9.00 - 1.00 uur n.m.

DUMBO N.V.

Winkelcentrum Bloempot
Zuikertuintje

Voor jongens en meisjes hebben we

frisse, vlotte kleding
uit Europa

Lange broeken, shorts + truien,
voor de meisjes o.a.
blouse + rokjes vanaf *f.* 25,-.



Kwaliteit tegen zéér aantrekkelijke prijzen.

SPECIALS IN...
Back To School

Voor het nieuwe schooljaar ontvangen:

Rokken, blouses,
Broeken en overhemden
voor schooluniform.
Ook schooltassen,
attache-cases,
kedsen, sokken



Kedsen
Speciale offerte vanaf
f. 13.95





Voor het nieuwe schooljaar
Volop Kinderkleding,

zoals jurken, broeken, sweaters, shortsets, trainingspakken, ondergoed, kedsen en schoenen.

Speciale aanbieding:
Attaché - cases van het merk „Samsonite" „Broker",
nu voor slechts *f.* 76,80





1st CLASS BACK TO SCHOOL **Discounts**

20% Korting op
* Meisjesjurken
en
* Blousjes
* Jeans vanaf *f.* 12.00

Ook verkrijgbaar rokken, minirokken, lange broeken en ondergoed tegen zeer redelijke prijzen!

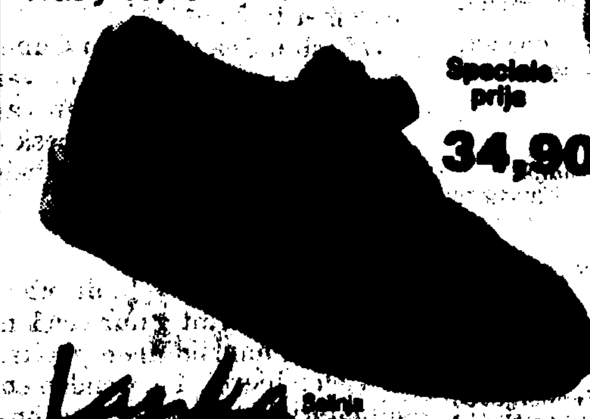
Mariela
boutique juvenil
curaçao





LEREN SCHOENEN
model "Jacky"
voor jongens met voetbed in de kleuren
blauw en bruin, maten 23-31.
Was *f.* 39,90

Speciale prijs
34,90



Lasika Saliña